

ICC  
R  
1985  
1.1

4355

# Annual Report 1984-1985



National Capital  
Commission      Commission  
de la Capitale nationale

Canada 

# 1984-1985 Annual Report

## TABLE OF CONTENTS

|                                          | Page |
|------------------------------------------|------|
| Letter of Transmittal                    | 2    |
| The National Capital<br>Commission       | 4    |
| Coming Together                          | 4    |
| The National Capital                     | 7    |
| The International Capital                | 9    |
| The Nation's Past, Present<br>and Future | 9    |
| The Capital's Core                       | 10   |
| The Capital's Urban Fabric               | 13   |
| The Capital's Region                     | 13   |
| The Capital's Events                     | 15   |
| The Capital as a Meeting<br>Place        | 15   |
| The Capital's Access                     | 17   |
| The Commission                           | 17   |
| The Commissioners                        | 19   |
| Executive Committee                      | 19   |
| Corporate Audit Committee                | 19   |
| Advisory Committees                      | 19   |
| The Administration                       | 21   |
| Secretariat                              | 21   |
| Property Branch                          | 21   |
| Planning Branch                          | 21   |
| Development Branch                       | 21   |
| Public Activities Branch                 | 21   |
| Finance and Administration Branch        | 21   |
| Organization Chart                       | 22   |
| Financial Statements                     | 23   |



National Capital Commission  
Commission de la capitale nationale  
Library Bibliothèque  
202 40 rue Elgin Street  
Ottawa, ON  
K1P 1C7



## Letter of Transmittal

The Hon. Roch La Salle, P.C., M.P.  
Minister of Public Works  
House of Commons  
Ottawa, Ontario  
K1A 0A6

Dear Mr. La Salle:

In these turbulent social and economic times, the National Capital Commission looks with renewed vigor at its role as a purveyor of a new vision of Canada's Capital. Canadians want a Capital which will stand solidly and immutably as a symbol of nationhood during good times and bad. They want to feel both inspired by their Capital, and familiar with it — to be both proud of it and part of it.

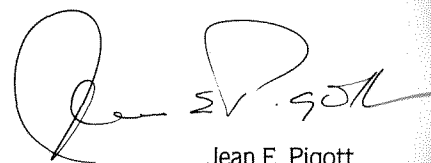
To this end, the Commission has launched a vigorous review of its programs and has begun to reorient itself in order to create the visible, symbolic and efficient Capital expected by Canadians. Understanding the needs of its clients and responding to their demands will require the Commission to engage new partners in both the private and public sectors. In this way tomorrow's dreams will become reality without need for new public resources. The mutual benefits of strategic co-operation are evident in the pages of this Report and provide a strong basis for increased collaboration in the years ahead.

We all are part of a very great nation and what we create here in the Capital must assist, in these difficult times and into the future, in the task of bringing the nation together. Our Capital must also reflect a commitment to economic renewal and fiscal maturity, as well as to a renewed and increased international presence. This reflection we must create in the Capital, while respecting and acting in accordance with the economic reality of our times.

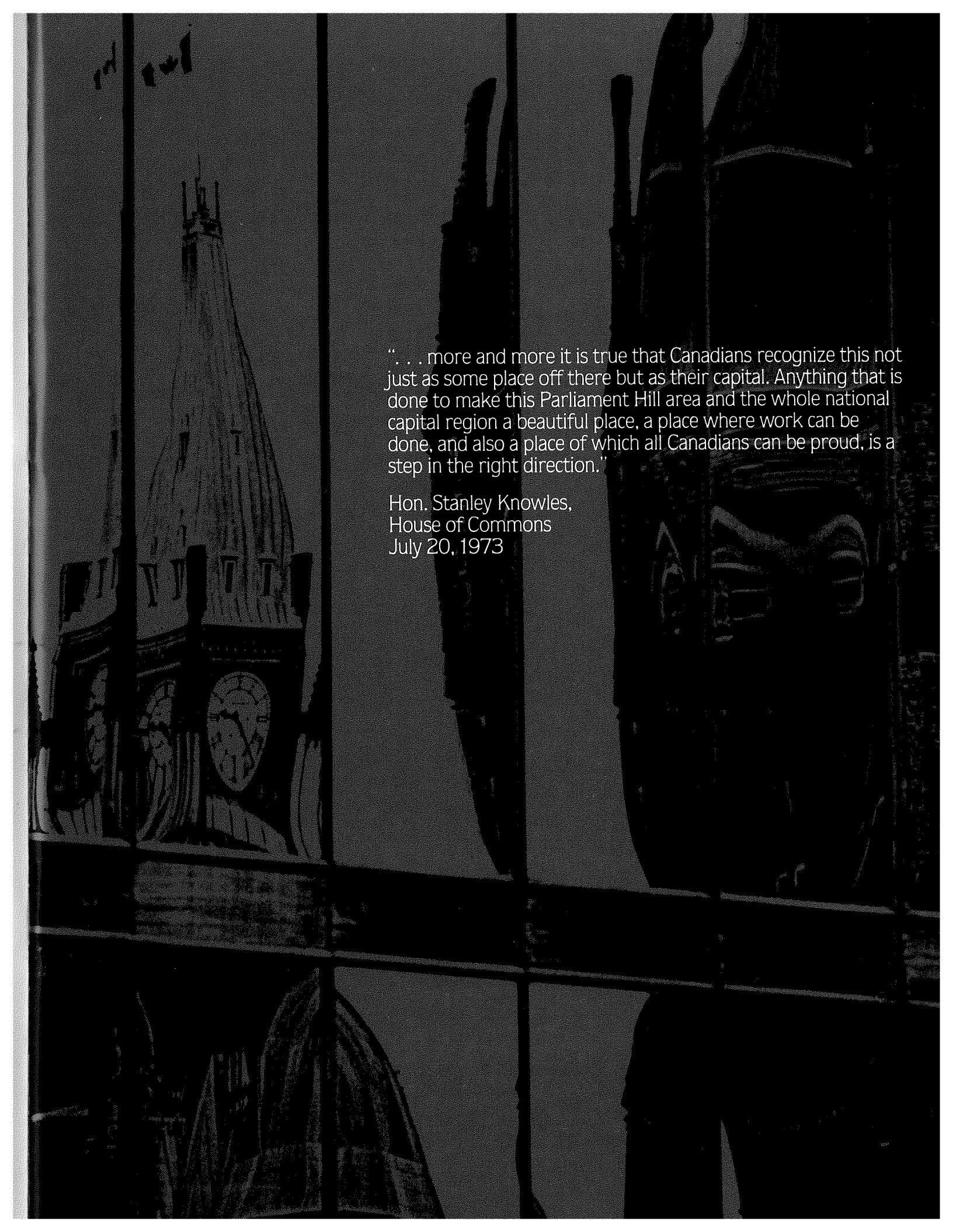
These are the goals we have set for ourselves at the Commission. We are able to look forward with optimism to accomplishing these goals, in a large part due to the solid basis of quality and stability which we have inherited from the tenure of the Honourable Charles M. Drury.

I am therefore pleased to report on the activities of the National Capital Commission during the fiscal year 1984-85 and to submit its financial statements, together with the Report of the Auditor General.

Yours sincerely,



Jean E. Pigott  
Chairman



"... more and more it is true that Canadians recognize this not just as some place off there but as their capital. Anything that is done to make this Parliament Hill area and the whole national capital region a beautiful place, a place where work can be done, and also a place of which all Canadians can be proud, is a step in the right direction."

Hon. Stanley Knowles,  
House of Commons  
July 20, 1973

# The National Capital Commission

It is difficult to catalogue the countless details of National Capital Commission involvement and achievement, especially within the context of a single fiscal year and the confines of an Annual Report. For the making of Canada's Capital like that of any nation, is a complex and continuous process.

In a recent national survey, Canadians expressed the need for strong national symbols to provide tangible evidence of nationhood, to instill hope for the future, to draw Canadians together in common purpose and to

develop pride in their country. They also understood the necessity for the creators of a capital city to assume many different roles.

The strategic direction of the Commission is provided by a board of Directors whose members are drawn from all regions of Canada.

Through its six Branches of Planning, Property, Development, Public Activities, Finance and Administration, and Secretariat, the Commission's work touches virtually every aspect of life in the Capital and its surroundings.

As the physical dimension of the Capital has matured and its infrastructure put in place, there is now a natural shift of emphasis toward the provision of meaningful attractions, activities and services for the ever growing number of visitors.

In addition, there has been a marked increase in the number and scope of shared projects, both in terms of involvement and/or costs, with

the quality of life it adds to the urban environment of the National Capital is out of all proportion to its costs.

The following are some highlights for the year. We have tried to create both an overview and an understanding of the changes taking place in the Capital and in Canada's relationship to it.

There is, however, one essential message which we would like to get across. It is that of a coming together of the past, the present and the future plans of the National Capital Commission and its antecedents. It is a confluence of history, architecture, infrastructure and environment into a unique and splendid world-class Capital, Canada's fourth largest urban centre. Finally, and most importantly, it is a coming together of the Canadian people for, more than ever, Canadians are coming to their Capital.

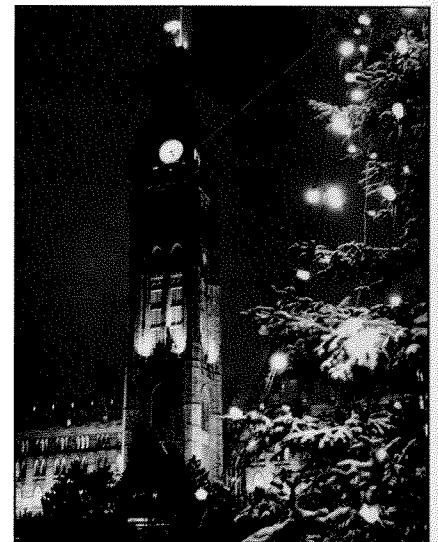
While due in part to the Commission's efforts, these accomplishments



provincial, regional and municipal governments, as well as with the private sector.

The Commission's work ranges from the master-planning for all federal lands in the NCR over the next decade to the staging of major international events to the creation and maintenance of a small park.

In that context, a small park, for one of many examples, is arguably not worth noting in an Annual Report. Yet,



are also the result of the federal government's unwavering commitment to the Capital as a valued symbol of nationhood and pride, and to the co-operative spirit of private-sector, municipal, regional, provincial and federal agencies in the National Capital Region.

## Coming Together

In 1967, when Canada Day celebrations first began on Parliament Hill, 50,000 people participated.

In 1984, a quarter of a million Canadians, Americans and friends from other countries attended what has now become the single biggest annual event in the entire nation.





Further, an estimated 170,000 people also took part in day-long festivities involving 400 collaborating groups, 80 activities and five different sites in the National Capital.

Millions more attended in spirit through national television coverage by five Canadian networks as well as international news.

While Canada Day is clearly the time when most Canadians want to visit their Capital, more and more people are coming throughout the year. Four hundred fifty thousand came to

## The National Capital

The role that any capital plays in the life of its nation can be summed up as symbolic, political and administrative.

The 1984 Royal Visit by the Queen and His Royal Highness, The Duke of Edinburgh showed the Nation's pomp and ceremony at its finest.

As the highlight of the visit which involved co-ordination and logistics by many government departments and

siting and development of government departments and agencies in the NCR as well as the use and development of all federal properties by other governments or the private sector.

Finally, in response to the many national and international associations and non-profit organizations seeking to make their home in the Capital, the Commission has assumed an active role of welcome and assistance. In 1984-85 the Canadian Red Cross Society, the Conference Board of Canada and the Canadian Pharmaceutical Association prepared to assume permanent residency in the region.



celebrate Canada's winter at Winterlude. One hundred seventy-five thousand more came to celebrate our French culture at the Franco-Ontarian Festival in June. An 110,000 more came to celebrate our heritage and history at the Canada Canoe Festival in July.

While they were here, 125,000 also visited Mackenzie King's Estate in Gatineau Park, 45,000 visited the Log Farm in the Greenbelt, and 93,000 witnessed the nightly Sound and Light Spectacular on Parliament Hill.

On Canada Day, the InfoTent, a new initiative to assist in welcoming visitors to the Capital, opened as a major success in orienting all visitors to the Nation's Capital. NCC Visitor Centres in Ottawa and Hull catered to some 225,000 requests last summer. Throughout the year, the NCC supplied more than 1.3 million information brochures and publications nationwide.

agencies including the National Capital Commission, the Queen proceeded on Sussex Drive from Parliament Hill to Rideau Hall once more endorsing the significance of this section of the Ceremonial Route.

Major political ceremonies in 1984 included the swearing-in of two new Prime Ministers and Cabinet, the First Minister's Conference and the Opening of Canada's 33rd Parliament.

In addition to its involvement in the events themselves, the Commission is responsible for ground maintenance and landscaping for all federal sites including official residences such as Rideau Hall, 24 Sussex Drive and Stornoway, major institutions such as the Parliament Buildings and the Supreme Court and meeting places such as the Conference Centre and the National Arts Centre.

On the administrative side, the Commission approves the ongoing





# The International Capital

As Canada's presence on the world stage assumes greater visibility, the National Capital serves more and more as our "window to the world" with state visits, international meetings and historic world events all covered by the world media.

Canada's Capital currently contains 97 diplomatic missions compared to 70 in Berne, 69 in Buenos Aires and 60 in Mexico City. In 1984-85, requirements for a new and/or expanded chanceries, embassies and official residences included the United States and Saudi Arabia. The Commission plays an active role in finding suitable sites for new missions, mindful of Canada's role as host nation and the desires of many

and the Prime Minister of Great Britain.

Through the course of the year, many meetings of international significance took place in Canada's Capital. In May 1985, the First International Human Rights Conference in the world will be held at the Conference Centre bringing together thousands of delegates from countries around the world.

## The Nation's Past, Present and Future

As part of its role as Canada's "window to the world", the Capital is the showcase for our national pride; not just our collections, our history and our heritage, but also our contemporary arts, culture and youth.

In 1984-85 construction of both the National Gallery of Canada in

Ottawa and the new Museum of Man in Hull was well underway. Significant work was also undertaken for the National Aviation Museum and plans are being developed for a future Science and Technology Museum.

With each passing year, the National Capital is a growing reflection of the cultural diversity of Canada. The week-long Franco-Ontarian Festival in Confederation Park, for example, has grown from a gathering of 25,000 in 1977 to a national event in 1984 with 175,000 participants from eight provinces.

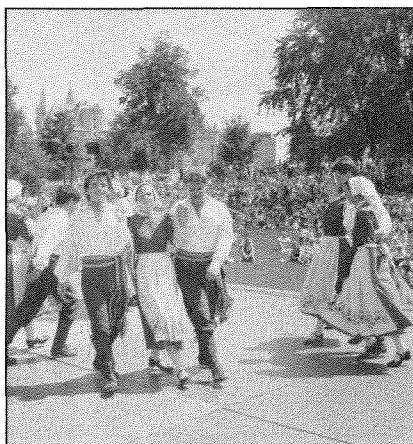
Aspiring as well as seasoned Canadian artists entertained visitors to the Capital throughout the '84 summer season and during major festivals with



nations to be seen in an appropriate setting.

The 1984 Papal Visit to Canada, the most complex state visit in Canada's history, ended ceremoniously in the National Capital. Pope John Paul II entered the city by boat on the Rideau Canal, a mass for 250,000 was held on a downtown site just five minutes from Parliament Hill, and a glittering reception was staged at Rideau Hall for 500 Canadian and international politicians, diplomats and clergy.

In addition to the Papal Visit, the Capital welcomed numerous other dignitaries in 1984-85, including the President of Mexico, the King of Spain

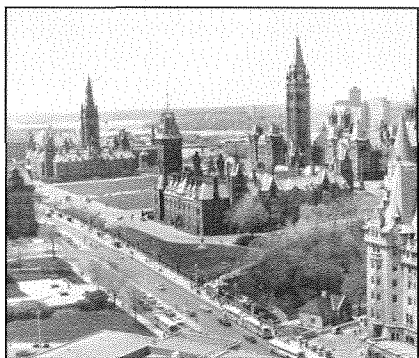


rock shows, jazz concerts, dance exhibits, variety shows and street entertainment. Major venues included the Astrolabe Theatre on Nepean Point, the Festival of Spring in Major's Hill Park and Parliament Hill itself with the nightly Sound and Light Spectacular. Plans for the summer of 1985 included an all-Canadian circus, Le Cirque du Soleil de Québec, and Canada's first International Hot Air Balloon Race.

A banner design competition in 1984 involved 79 elementary schools in all ten provinces, direct participation by 278 students, and a trip to the Capital for 24 young Canadians who unveiled their winning banners in an official ceremony complete with media coverage. The 34th annual Adventure in Citizenship brought 250 high school students from all over Canada together with their local MP's for a firsthand look at Canada's system of government.

## The Capital's Core

Parliament Hill, with its well-known East, West and Centre Blocks, is the symbolic heart of the country.



Wellington Street in front of Parliament Hill is a highly significant section of the Ceremonial Route which forms a unifying loop through the downtown cores of both Ottawa and Hull.

From Wellington Street, the route follows Sussex Drive through the Mile of History, across the Alexandra Bridge, along Laurier Street through downtown Hull, and back across the Portage Bridge to Ottawa and Parliament Hill.

While development has so far largely been a case of linking up existing sections, planning is well underway

to develop a boulevard which will play a special aesthetic, symbolic and practical role in and for the Capital.

The highly ceremonial decor of the boulevard, complete with specially designed street furniture, distinctive lighting, ornamental and contrasting landscaping, pergolas, colonnades and colourful banners, will create a harmonious visual cohesion between the Ontario and Quebec sides of the Ottawa River. Further, visitors to the Capital will travel a route which showcases the Capital's major national institutions and sites, including the Parliament Buildings, the Supreme Court,

Victoria Island, the Museum of Man, the National Gallery and the residences of the Prime Minister and Governor General. A pleasing and grandly initiating route for all visitors to the Capital, the Ceremonial Route is the ideal way to bring national and international dignitaries into and through Canada's Capital.

Like the Mall in London, the Champs Elysées in Paris, or Pennsylvania Avenue in Washington, the Ceremonial Route is destined to become familiar and symbolic the world over.







## The Capital's Urban Fabric

The major re-development of downtown Hull in recent years has contributed to the social, aesthetic and economic integration of the two major cities making up the National Capital Region. While respecting the cultural differences between the two urban centres, the Commission seeks to emphasize the harmonious link and complementary inter-relationship between the two Canadian cultural centres.

Travel between Ottawa and Hull is quick, easy and continuous with five major bridges connecting the cities. The transit systems on both sides of the river have been efficiently integrated by the NCC, and increasingly inter-connected provincial highway systems encourage and facilitate travel between the two provinces.

In Ontario, the Commission is deeply involved in the restoration and development of heritage buildings on Sussex Drive, York Street and other sections of Ottawa's extremely popular Byward Market area.

Finishing work continues on the Rideau Area Development, which has literally transformed the Sussex/Rideau area with the award-winning Rideau Centre shopping complex, Ontario Government Building, Ottawa Congress Centre, Rideau Transit Mall and Westin Hotel.

In Québec, the National Capital Commission has contributed to the people and visitor elements of the Place du Portage and Terrasses de la Chaudière complexes, which have combined with the private-sector Place du Centre shopping complex, the Palais des Congrès, Gouvernement du Québec offices and Hull's Maison du Citoyen to draw more and more people to the growing downtown core. Recent projects such as Brewery Creek, the marina in Jacques Cartier Park and the federal wharf in Pointe-Gatineau continue to enhance the general ambiance and decor of the urban fabric.

On both sides of the river, these major projects continue to lead to further private sector development, such as the planned refurbishment of Ottawa's Sparks Street Mall, renovation of Hull's famous Hôtel Chez Henri, and several additions to Hull's Nightclub Row.



## The Capital's Region

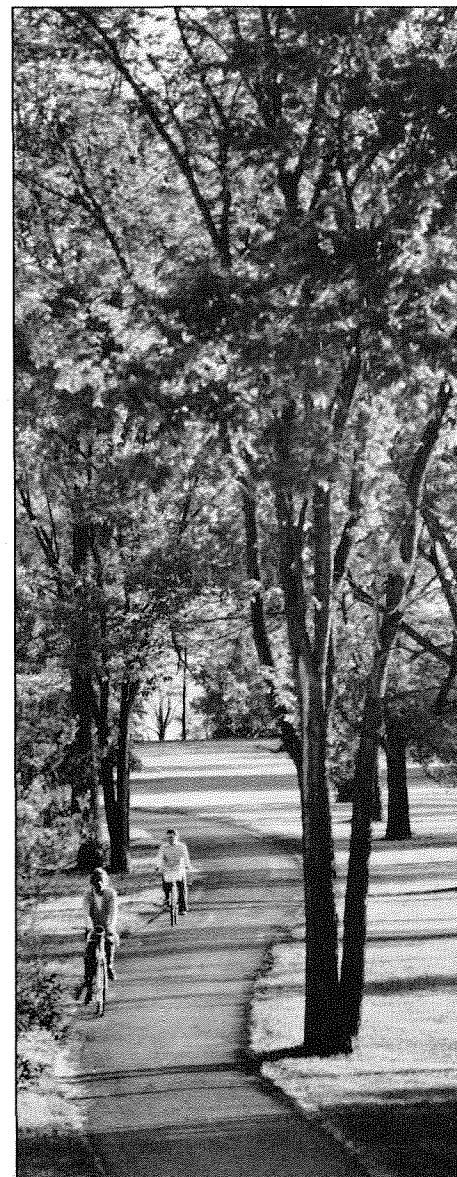
With the cities of Ottawa and Hull at its core, the National Capital Region includes all or part of 27 municipalities in Ontario and Québec and has a population of 735,850.

Intergovernmental co-operative efforts include the Ottawa-Carleton Transitway, interprovincial transit integration, Hunt Club/Rideau Bridge, underground wiring, the Québec Roadway Agreement and Québec and Ontario Sewer Agreements.

The National Capital Commission's network of Parkways forms a network of scenic drives which interconnects with municipal and provincial arteries to link the various key sites and areas of interest. These include the Ottawa River Parkway, Queen Elizabeth Drive-way, Colonel By Drive, Island Park Drive, Eastern Parkway, Vanier Parkway, the Gatineau Parkway and the projected Voyageur and La Baie Parkways.

In 1984-85, the Commission continued its joint venture with the Museum of Science and Technology, by operating a very popular vintage steam train service which carried visitors from the Museum to the colourful Gatineau town of Wakefield and the historic Wakefield Mill.

NCC visitor amenities around and outside the Capital include campgrounds, beaches, hiking and biking trails, cross country and downhill skiing, canoeing, snowshoeing, sugar bushes, nature interpretation and the endless splendors of Gatineau Park.





## The Capital's Events

There has been increasing concentration in recent years on the development and co-ordinating of major festivals and events as well as expansion of participation by other levels of government and the private sector.

Winterlude, for example, which is centered on the world's longest skating rink is fast becoming a major travel destination for visitors from Ontario,

sponsors of approximately \$15.5 million resulted in a regional economic impact of \$25 million and national direct benefits, which include transportation and other costs paid before entering the region, amounted to another \$24 million.

In addition to Winterlude, the Commission is the principal sponsor of other major events such as Canada Day and the Canada Canoe Festival. The NCC also assists in the staging of the Franco-Ontarian Festival, the Hull International Bicycle Festival and the Gatineau 55 world-class cross-country ski race. The Commission also lends logistical and financial support to the Ottawa Jazz Festival, the Italian Festival and the Festival of Spring.

ularly in Parliament, more associations are holding their meetings in the Capital, along with an increasing number of conventions and conferences of all kinds, including those comprised of international representatives.

The facilities available to visiting groups for both formal and informal activities in the Capital are ever-increasing. Whether these are private establishments like hotels, regional facilities like the Ottawa Congress Centre and the Palais des Congrès in Hull, or NCC sites like Confederation Park and the Breton Flats, or NCC parks, beaches, skating rinks and special events, the National Capital is fast becoming the ideal setting for meetings of all kinds.

In addition to the Commission's past accomplishments in creating pleasant and functional infrastructures and its efforts toward both animating and "beautifying" the Capital, the private sector has responded to the increased demand for facilities by enhancing the Capital with new shopping areas, fine restaurants and the ingredients necessary for a pleasant and stimulating night life.



Québec, the northern United States and other parts of Canada.

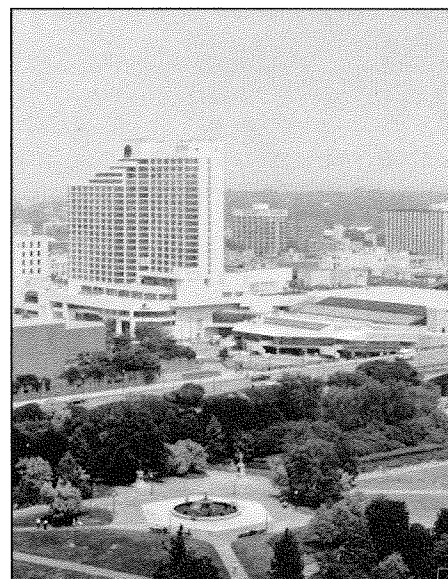
In 1984-85, 450,000 visited Winterlude with almost 185,000 coming from outside the Region for an increase of 450% over 1982. More than 71,000 of these visitors also reported visits to museums, galleries and Capital landmarks. Over 80% of those surveyed strongly agreed that expanded municipal, regional and private sector involvement has enhanced the appeal of Winterlude as a major winter festival.

Combined expenditures by government organizations and private

Recent successes with cost-sharing projects between different levels of government as well as the private sector indicate the thrust of future festival and event management.

## The Capital as a Meeting Place

It is fitting that the Capital is becoming a popular meeting place for all Canadians. While representatives from all regions of the country meet reg-



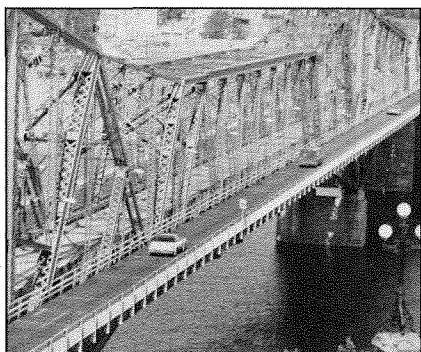


To name only a few, the recent convention of the federal Progressive-Conservative, Liberal and New Democratic Parties were all held in the Nation's Capital. Further, smaller business associations, psychological associations and academic meetings are increasingly targeting the Capital as an ideal environment in which to meet and to showcase their products and services.

The National Capital Commission places great emphasis on the provision of both cultural and recreational services for visiting groups and/or associations. To this end, along with the continuing efforts to provide and improve a variety of facilities and amenities within the Capital core and the region, the Commission has pursued joint ventures with the private sector and other levels of government to ensure the provision of practical, cultural and recreational facilities which are both highly satisfying, as well as befitting of the Capital's role as a meeting place for all Canadians.

## The Capital's Access

The increase in the number of visitors to the Capital has necessitated the



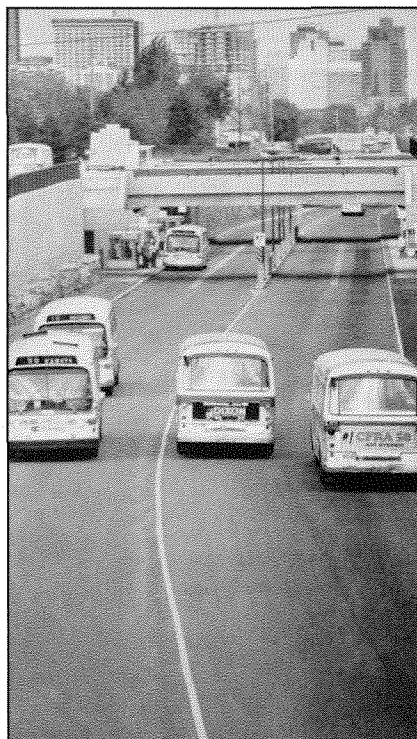
planning and maintenance of efficient transportation systems. Therefore, while the Commission has begun to withdraw from much of its previous participation in regional infrastructure, the NCC remains vitally concerned with improving visitor access to the Capital and, within the region, to its many visitor attractions.

In co-operation with other levels of government, the NCC has contributed to the planning and development of Highway 416, which will provide a high grade connection to Highway 401, Toronto and points west and south.

Ottawa International Airport and the NCC's Airport Parkway are undergoing major expansion and renovation in order to properly welcome and handle domestic and international visitors to the National Capital.

The Ottawa-Carleton Regional Transitway is already in partial operation and proving extremely efficient. NCC activities in 1984-85 included design approvals for, among other projects, a special station to connect VIA Rail trains with the transitway network.

As a result of past planning and current developments, there has emerged an excellent network of roads around, through and in the core of the Capital. From the access points at the boundaries of the Region, to the Parkways and Drives that meander through the Capital, to the Ceremonial Route that unifies Ottawa and Hull, the National Capital is becoming well-defined, efficient and accessible.



## The Commission

The National Capital Commission is constituted and operates under the authority of the *National Capital Act*, 1958; legally it is a Crown Corporation, listed in schedule C of the *Financial Administration Act*. The Commission is composed of twenty members appointed by the Governor-in-Council for terms not exceeding three years; mem-

bers are limited to appointment for two consecutive terms. To ensure that all parts of the country are represented, at least one member must be appointed from each province. Ottawa and Hull and surrounding municipalities are also assured representation through a number of mandatory appointments.

## Executive Committee

The *National Capital Act* makes provision for the appointment of an Executive Committee consisting of five Commissioners. The Committee acts on behalf of the Commission, meeting monthly to make recommendations on policy matters.

## Advisory Committees

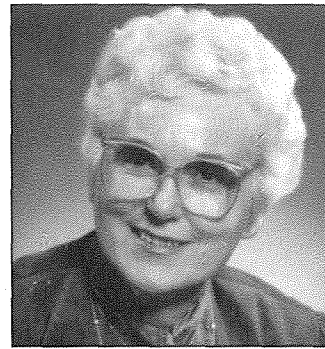
The *National Capital Act* also provides for the appointment of Advisory Committees to assist the Commission from time to time on a variety of corporate projects and issues. In addition to the Corporate Audit Committee, there are four such committees: the Advisory Committee on Real Property, the National Capital Planning Committee, the Advisory Committee on Design and the Advisory Committee on Arts. As a result of these committees, the NCC and its staff benefit from the expertise of distinguished Canadian professionals and academics in the fields of planning, architectural design and property management, urban design, marketing, landscape architecture, the arts, communications, etc.



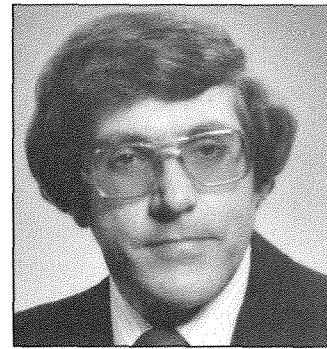
Jean E. Pigott (Mrs.)



Pierre Bastien



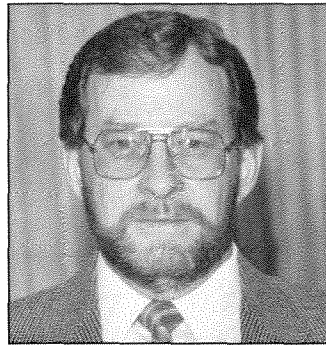
Monica Becott



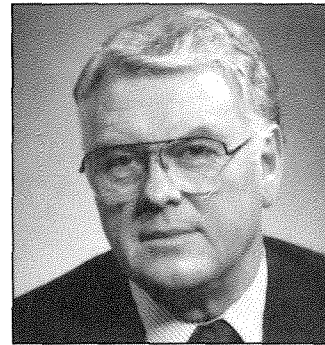
Robert Chiarelli



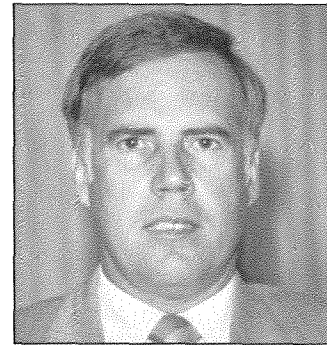
Dr. William Crawford



Vilmont Dupuis



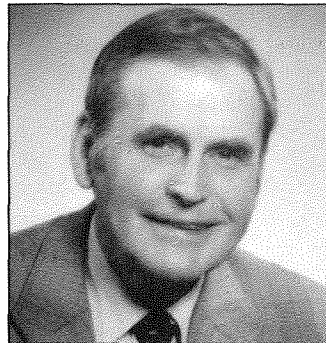
John Fiske



Paul F. Lalonde



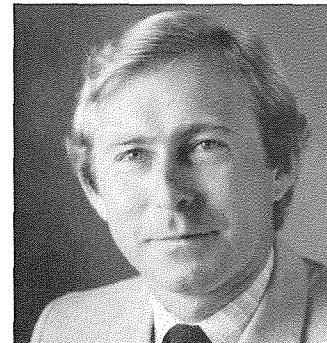
Halia Marion Lypka



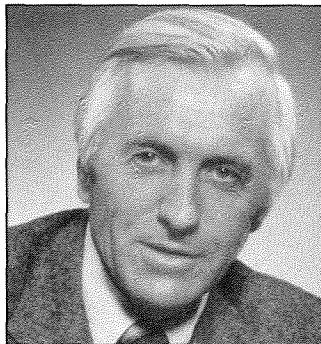
William L. McEwen



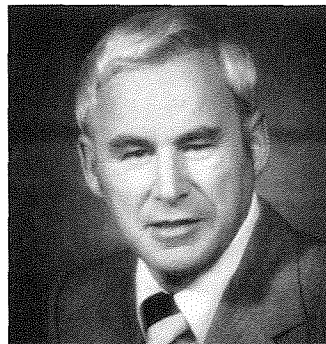
John McIntosh



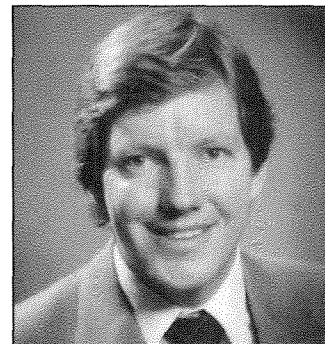
Donald MacKinnon



Alan G. Martin



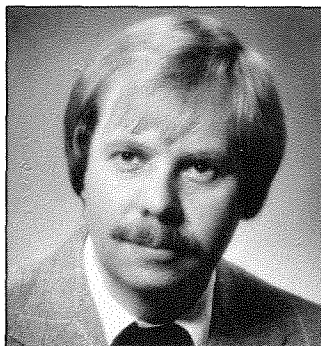
John J. Murphy



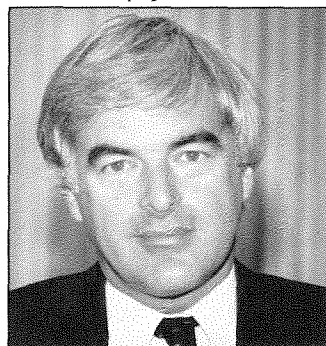
Philip M. Reynolds



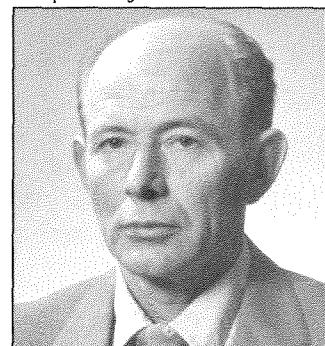
B.C. Ross



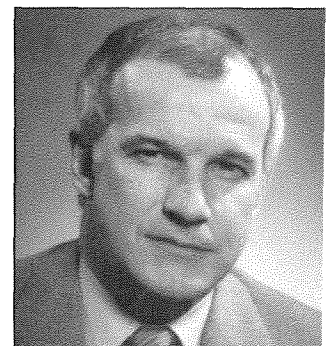
John A. Shanks



Guy Simard



Vernon Toews



Armand Turpin

## COMMISSIONERS

(as of March 31, 1985)

### Chairman

Jean E. Pigott (Mrs.)  
(Appointed January 1, 1985)

### Vice-Chairman

Pierre Bastien  
Montréal, Québec

Monica Becott  
Prince George, British Columbia

Robert Chiarelli  
Ottawa, Ontario

Dr. William Crawford  
Sackville, New Brunswick  
(Appointed June 28, 1984)

Vilmont Dupuis  
Gatineau, Québec  
(Appointed November 1, 1984)

John Fiske  
Halifax, Nova Scotia

Paul F. Lalonde  
Gloucester, Ontario  
(Appointed June 1, 1984)

Halia Marion Lypka  
Hamilton, Ontario

William L. McEwen  
Vancouver, British Columbia

John McIntosh  
Edmonton, Alberta  
(Appointed March 22, 1985)

Donald MacKinnon  
Charlottetown,  
Prince Edward Island  
(Appointed December 13, 1984)

Alan G. Martin  
Elmvale, Ontario

John J. Murphy  
St. John's, Newfoundland

Philip M. Reynolds  
Winnipeg, Manitoba

B.C. Ross  
Ottawa, Ontario

John A. Shanks  
Saskatoon, Saskatchewan

Guy Simard  
Ste-Foy, Québec  
(Appointed December 20, 1984)

Vernon Toews  
Whitehorse, Yukon

Armand Turpin  
Hull, Québec

## EXECUTIVE COMMITTEE

(as of March 31, 1985)

### Chairman

Jean E. Pigott (Mrs.)

Vice-Chairman  
Pierre Bastien  
Montréal, Québec

Vilmont Dupuis  
Gatineau, Québec  
(Appointed February 28, 1985)

B.C. Ross  
Ottawa, Ontario

Vernon Toews  
Whitehorse, Yukon

## CORPORATE AUDIT COMMITTEE

(as of March 31, 1985)

### Chairman

Alan G. Martin  
Elmvale, Ontario

Monica Becott  
Prince George, British Columbia

J.A. Shanks  
Saskatoon, Saskatchewan

Armand Turpin  
Hull, Québec

## ADVISORY COMMITTEE ON REAL PROPERTY

(as of March 31, 1985)

### Chairman

Georges H. Couillard  
Lac Mégantic, Québec  
Liaison Officer to the  
National Capital Planning  
Committee

Vice-Chairman  
Edmund Nesbitt  
Ottawa, Ontario

William Assad  
Gatineau, Québec

Robert Fréchette  
Québec, Québec

Fraser R. Lindsay  
Montréal, Québec

James William Parker  
St. John's, Newfoundland

William Patrick  
Saskatoon, Saskatchewan

Allan D. Poapst  
Winnipeg, Manitoba

C.A. Sharpe  
Ottawa, Ontario

Monica Becott  
(Commissioner)  
Prince George, British Columbia  
Liaison Officer from the  
Commission

Armand Turpin  
(Commissioner)  
Hull, Québec  
Liaison Officer from the  
Commission

**NATIONAL CAPITAL  
PLANNING COMMITTEE**  
(as of March 31, 1985)

Chairman  
George Steber  
Calgary, Alberta

Vice-Chairman  
Gerard F. Farry  
Vancouver, British Columbia

Georges Couillard  
Lac Mégantic, Québec  
Liaison Officer from the  
Advisory Committee on  
Real Property

Leonard Gertler  
Waterloo, Ontario

Jean-Paul Gravel  
Ste-Foy, Québec

Muriel Kent-Roy  
Moncton, New Brunswick

D. John Moore  
Vancouver, British Columbia  
Liaison Officer from the  
Advisory Committee on  
Design

Serge Piotte  
Montréal, Québec

George W. Russell  
Halifax, Nova Scotia

Lloyd P. Sankey  
Toronto, Ontario

Jack R. Wright  
Ottawa, Ontario

Robert Chiarelli  
(Commissioner)  
Ottawa, Ontario  
Liaison Officer from  
the Commission

William L. McEwen  
(Commissioner)  
West Vancouver, British Columbia  
Liaison Officer from  
the Commission

**ADVISORY COMMITTEE ON  
DESIGN**  
(as of March 31, 1985)

Chairman  
A. Jack Diamond  
Toronto, Ontario

Vice-Chairman  
Alexander E. Rattray  
Calgary, Alberta

Benoît Bégin  
Montréal, Québec  
(Appointed June 29, 1984)

Claude Belzile  
Québec, Québec

Dimitri Dimakopoulos  
Westmount, Québec

Alan M. Graham  
Toronto, Ontario  
(Appointed June 29, 1984)

Michael Hough  
Toronto, Ontario

Andrew B. Lynch  
Halifax, Nova Scotia

D. John Moore  
Vancouver, British Columbia  
Liaison Officer to the  
National Capital Planning  
Committee

William T. Perks  
Calgary, Alberta

Takao Tanabe  
Parksville, British Columbia  
Liaison Officer from the  
Advisory Committee on Arts

Eva Vecsei  
Montréal, Québec

Philip Murray Reynolds  
(Commissioner)  
Winnipeg, Manitoba  
Liaison Officer from the  
Commission

**ADVISORY COMMITTEE ON  
ARTS**  
(as of March 31, 1985)

Chairman  
Kenneth Lochhead  
Ottawa, Ontario

Vice-Chairman  
Takao Tanabe  
Parksville, British Columbia  
Liaison Officer to the  
Advisory Committee on  
Design

Jacques Corriveau  
Montréal, Québec

Etienne J. Gaboury  
Winnipeg, Manitoba

John Hooper  
Hampton, New Brunswick

Garry N. Kennedy  
Halifax, Nova Scotia

George Swinton  
Morrisburg, Ontario

Ronald F. Williams  
Pointe-Claire, Québec

Joyce Zemans  
Toronto, Ontario

John A. Shanks  
(Commissioner)  
Saskatoon, Saskatchewan  
Liaison Officer from  
the Commission

Halia M. Lypka  
(Commissioner)  
Hamilton, Ontario  
Liaison Officer from  
the Commission

---

## The Administration

The Commission has been organized into six administrative sections five headed by an Executive Director and one by the Secretary General under the direction of the General Manager. The Chairman serves as Chief Executive Officer of the Corporation.

### Secretariat

Secretary General, Greg M. Gyton  
The Commission Secretariat provides support to the Chairman and General Manager in carrying out their overall management responsibilities. It also provides corporate communications and legal services; carries out corporate planning activities; ensures that liaison is maintained with other governments; and provides administrative support to the Commission itself and its advisory and internal management committees. The Secretariat is also responsible for the administration of the Commission's External Bilingualism Program.

### Property

Executive Director, Erhard H. Braun  
The Property Branch is responsible for the acquisition and disposal of real property. The Branch also engages in leasing, property management, development and redevelopment of revenue producing properties either on an interim or permanent basis. The Branch manages properties throughout the National Capital Region except for Gatineau Park. The Branch carries out property planning functions and develops policies and strategies pertaining to real property acquisition, management and disposal. In addition, the Branch administers the Commission's program of grants-in-lieu of taxes.

### Planning

Executive Director, A. Jaap Schouten  
The Planning Branch is responsible for the development and co-ordination of planning policies, research on physical-spatial and socio-economic issues relating to the National Capital Region, the preparation of plans and the development of guidelines for planning projects. It also provides planning advice or assistance on long-term trends and prospects likely to have an impact on the Region. This Branch is producing the *Plan for Canada's Capital: a Federal Land Use Plan* to guide land use decisions.

### Development

Executive Director, J. Van Essen  
The Development Branch main areas of responsibility are all architectural, landscape architectural and engineering services for NCC projects; the management of NCC implemented construction projects and monitoring of projects cost-shared as a result of agreements with other levels of government; and the provision of necessary maintenance services to NCC parks, parkways and government grounds.

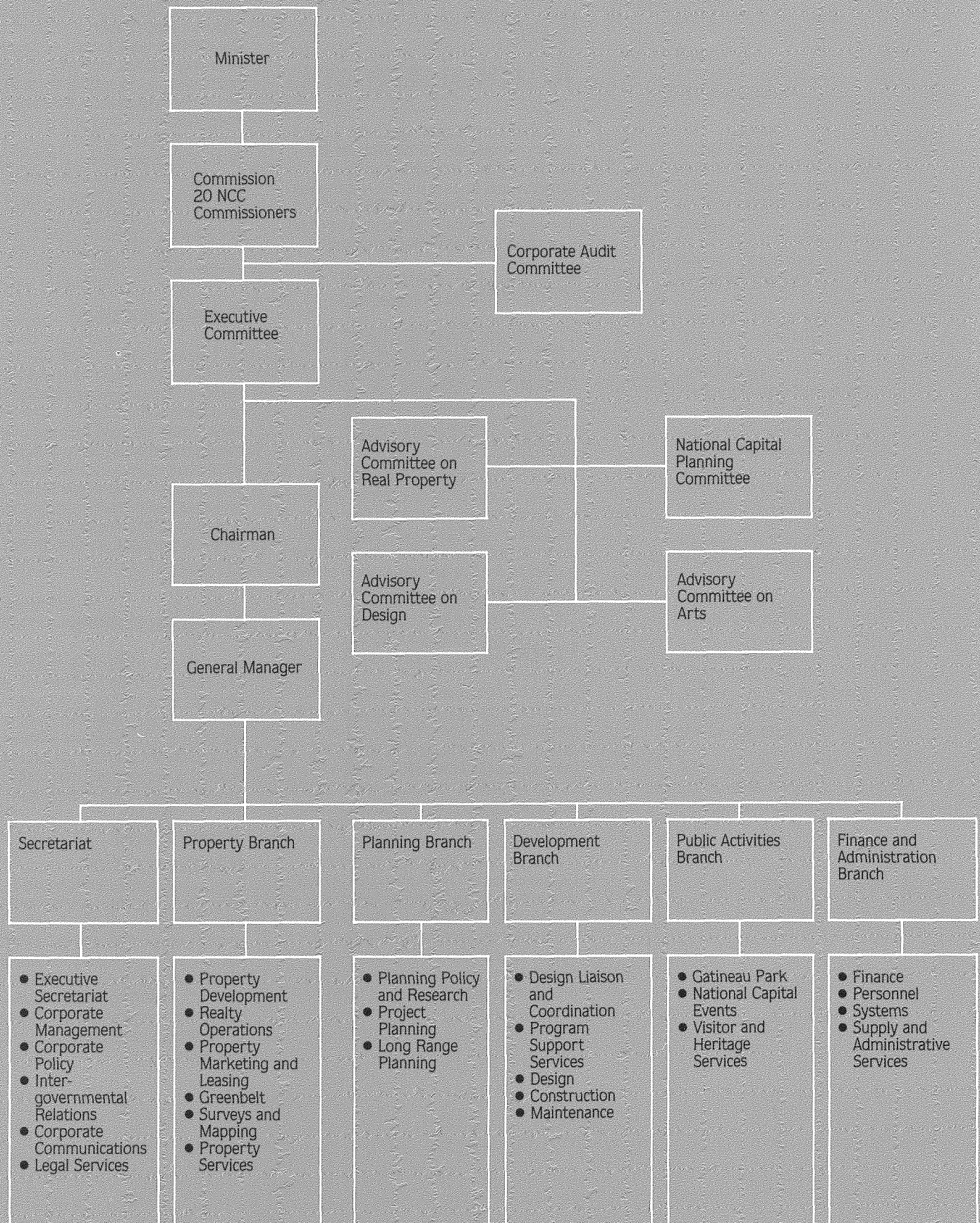
### Public Activities

Executive Director, André Bonin  
The Public Activities Branch is responsible for all activities directed toward the general public and visitors, the administration of Gatineau Park and the utilization of Commission lands for recreation, interpretation, heritage, conservation and cultural activities.

### Finance and Administration

Executive Director, John J. Rooney  
The Finance and Administration Branch provides the usual complement of support services necessary for the administration of a complex organization like the NCC, including personnel, finance, supply and general administration, systems development, and data processing.

## Organization Chart



# Financial Review

During the year, the Commission received \$97.1 million from the Consolidated Revenue Fund as authorized by Parliament and earned revenues of \$10.6 million compared to \$86.6 million and \$8.8 million respectively last year.

The gross cost of operations was \$55.8 million compared to \$54.0 million a year earlier.

The Commission spent \$32.4 million on capital projects, the more significant of which were:

- construction and improvement of real property totaling \$13.9 million;
- contributions of \$7.3 million towards the construction of a comprehensive road network in the Quebec portion of the National Capital Region;
- contributions of \$0.8 million towards the construction of a regional sewage treatment and disposal system in the Quebec portion of the National Capital Region;
- contributions of \$1.6 million to assist interprovincial public transportation in the National Capital;
- contributions of \$0.3 million to the development of the Rideau Area project; and,
- contributions of \$3.5 million towards the construction of a bridge crossing the Rideau River at the Hunt Club Road.

From the Commission's appropriation for Grants and Contributions, expenditures were made amounting to \$8.4 million within the National Capital Region to municipalities for grants-in-lieu of taxes and to organizations to encourage the use of the two official languages.

## Auditor's Report

The Honourable Roch La Salle, P.C.,  
M.P.

Minister of Public Works

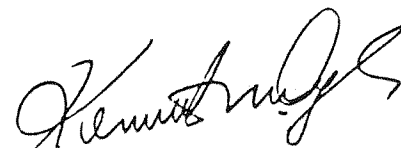
I have examined the balance sheet of the National Capital Commission as at March 31, 1985 and the statements of operations, proprietor's equity and changes in financial position for the year then ended. My examination was made in accordance with generally accepted auditing standards, and accordingly included such tests and other procedures as I considered necessary in the circumstances.

In my opinion, these financial statements present fairly the financial position of the Commission as at March 31, 1985 and the results of its operations and the changes in its financial position for the year then ended in accordance with the accounting policies set out in Note 2 to the financial statements applied on a basis consistent with that of the preceding year.

Further, in my opinion, except as described in the following paragraph, the transactions of the Commission that have come to my notice during my examination of the financial statements have, in all significant respects, been in accordance with the *Financial Administration Act* and regulations, the *National Capital Act*, the articles and by-laws of the Commission.

On September 1, 1984, the Government proclaimed amendments to the *Financial Administration Act* which, *inter alia*, require that the Commission prepare its financial statements in accordance with generally accepted accounting principles. Note 2 describes the accounting policies relating to capital assets. The note indicates that the statement of operations includes cost of acquisition of capital assets, and that gains or losses on disposal of capital assets are reflected in the statement of proprietor's equity but not in the statement of operations. The note also indicates that no depreciation is recorded. In these respects the financial statements

are not in accordance with generally accepted accounting principles as required under section 138(4) of the *Financial Administration Act*. However, as noted in Note 2, the Commission is committed to cause financial statements to be prepared in accordance with generally accepted accounting principles for the 1985-86 fiscal year.



Kenneth M. Dye, F.C.A.  
Auditor General of Canada  
Ottawa, Canada  
June 7, 1985

# National Capital Commission

## Balance Sheet as at March 31, 1985

(in thousands of dollars)

### Assets

#### Current

Cash and short term deposits  
Accounts receivable  
    Federal government departments and agencies  
    Tenants and others  
Operating supplies, small tools and nursery stock  
Prepaid expenses

1985

1984

\$ 49,893

\$ 45,258

991

415

776

1,293

645

687

1,479

1,046

53,784

48,699

#### Capital

Real property (Note 3)  
Equipment, furniture and vehicles

361,910

350,935

13,074

10,683

374,984

361,618

\$428,768

\$410,317

### Liabilities

#### Current

Accounts payable and accrued liabilities  
Unsettled expropriations of property  
Holdbacks and deposits from contractors and others

\$ 17,387

\$ 24,561

1,609

1,665

1,580

1,155

20,576

27,381

#### Long-term

Loans from Canada (Note 4)  
Accrued employee termination benefits

26,309

31,104

4,537

4,399

30,846

35,503

### Equity of Canada

#### Proprietor's Equity

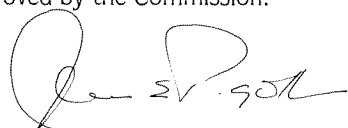
377,346

347,433

\$428,768

\$410,317

Approved by the Commission:



Chairman



Commissioner

# National Capital Commission

## Statement of Operations for the Year Ended March 31, 1985

(in thousands of dollars)

|                                                 | 1985            |                 |                             | 1984             |
|-------------------------------------------------|-----------------|-----------------|-----------------------------|------------------|
|                                                 | Operating       | Capital         | Grants and<br>Contributions | Total            |
| <b>Revenues</b>                                 |                 |                 |                             |                  |
| Parliamentary appropriations                    | \$49,257        | \$37,525        | \$10,273                    | \$ 97,055        |
| Property revenues                               | 6,421           | —               | —                           | 6,421            |
| Interest income                                 | 1,538           | 1,421           | —                           | 2,959            |
| Miscellaneous                                   | 1,182           | —               | —                           | 1,182            |
|                                                 | 58,398          | 38,946          | 10,273                      | 107,617          |
| <b>Expenditures</b>                             |                 |                 |                             |                  |
| Land Development                                | 14,418          | 8,337           | 8,320                       | 31,075           |
| Recreation and Culture                          | 25,039          | 9,664           | 96                          | 34,799           |
| Transportation                                  | —               | 12,559          | —                           | 12,559           |
| Administration and Finance                      | 14,312          | 930             | —                           | 15,242           |
| Services and Utilities                          | —               | 913             | —                           | 913              |
| Policy Development                              | 2,076           | 3               | —                           | 2,079            |
|                                                 | 55,845          | 32,406          | 8,416                       | 96,667           |
| <b>Excess of Revenues over<br/>Expenditures</b> | <b>\$ 2,553</b> | <b>\$ 6,540</b> | <b>\$ 1,857</b>             | <b>\$ 10,950</b> |

# National Capital Commission

## Statement of Proprietor's Equity for the Year Ended March 31, 1985

(in thousands of dollars)

|                                                                       | 1985             | 1984             |
|-----------------------------------------------------------------------|------------------|------------------|
| <b>Balance at Beginning of the Year</b>                               | <b>\$347,433</b> | <b>\$330,129</b> |
| Excess of revenues over expenditures                                  | 10,950           | 384              |
| Capitalized expenditures (Note 2)                                     | 17,455           | 11,313           |
| Net gain on disposal of capital assets                                | 1,508            | 1,885            |
| Adjustment of provision for land transfers at less than cost (Note 3) | —                | 807              |
| Adjustment of provision for grants in lieu of taxes (Note 8)          | —                | 2,915            |
| <b>Balance at End of the Year</b>                                     | <b>\$377,346</b> | <b>\$347,433</b> |

# National Capital Commission

## Statement of Changes in Financial Position for the Year Ended March 31, 1985

(in thousands of dollars)

|                                                                     | 1985            | 1984            |
|---------------------------------------------------------------------|-----------------|-----------------|
| <b>Funds Provided</b>                                               |                 |                 |
| Excess of revenues over expenditures                                | \$10,950        | \$ 384          |
| Add items not requiring funds                                       | 137             | 326             |
|                                                                     | 11,087          | 710             |
| Proceeds on disposal of capital assets                              | 5,542           | 2,909           |
| Decrease in unsettled expropriations of property                    | 56              | 206             |
| Adjustment of provision for grants in lieu of taxes<br>(Note 8)     | —               | 2,915           |
|                                                                     | 16,685          | 6,740           |
| <b>Funds Applied</b>                                                |                 |                 |
| Acquisition of real property to be financed by<br>loans from Canada | —               | 306             |
| Repayment of loans from Canada                                      | 4,795           | 18              |
|                                                                     | 4,795           | 324             |
| <b>Increase in working capital</b>                                  | <b>11,890</b>   | <b>6,416</b>    |
| <b>Working capital at beginning of the year</b>                     | <b>21,318</b>   | <b>14,902</b>   |
| <b>Working capital at end of the year</b>                           | <b>\$33,208</b> | <b>\$21,318</b> |

# National Capital Commission

## Notes to Financial Statements March 31, 1985

### 1. Authority and Objectives

The National Capital Commission was established by the *National Capital Act*, 1958 and is an agent corporation under the *Financial Administration Act*. The objects and purposes of the Commission are to prepare plans for and assist in the development, conservation and improvement of the National Capital Region in order that the nature and character of the seat of the Government of Canada may be in accordance with its national significance.

### 2. Significant Accounting Policies

#### (a) Basis of Accounting

On September 1, 1984, the Government proclaimed amendments to the *Financial Administration Act* which, *inter alia*, require that the Commission prepare its financial statements in accordance with generally accepted accounting principles. However, as in previous years, the current year's financial statements of the Commission have been prepared in accordance with generally accepted accounting principles except for the accounting policies relating to capital assets which are explained below. The Commission is currently in the process of reviewing its financial policies and accounting systems to ensure that it will comply with the requirements of the Act in the 1985-86 fiscal year.

#### (b) Capital Assets

##### (i) Capital Expenditures

Capital expenditures in the Statement of Operations include those which increase the value of capital assets as well as expenditures for surveys, studies and contributions to shared cost programs.

##### (ii) Real Property

Only those expenditures producing Commission-owned real property are capitalized. Capitalization is at cost. The cost of real property does not include interest on loans to finance the acquisitions thereof. Gains or losses on disposal of real property are reflected in the Statement of Equity and no depreciation is recorded.

##### (iii) Equipment, Furniture and Vehicles

Equipment, furniture and vehicles are recorded at cost. Losses, which are recognized only at a time of destruction or disposal, are reflected in the Statement of Equity. No depreciation is recorded.

#### (c) Operating Supplies, Small Tools and Nursery Stock

Operating supplies and small tools are carried at most recent cost. Nursery stock is valued at estimated replacement cost less an allowance for overhead, balling and packaging expenses.

#### (d) Pension Plan

The Commission's employees participate in the Public Service Superannuation Plan, which is administered by the Government of Canada. Contributions to the Plan are made by both the employees and the Commission.

#### (e) Employee Termination Benefits

Severance pay generally accrues to employees over their service period, and is payable on their separation or retirement. Provision for these benefits is recorded as a liability.

### 3. Real Property

The following are the major categories of real property at March 31:

|                                                | 1985                      | 1984             |
|------------------------------------------------|---------------------------|------------------|
|                                                | (in thousands of dollars) |                  |
| Greenbelt                                      | \$ 53,569                 | \$ 50,800        |
| Parkways                                       | 68,675                    | 67,324           |
| Parks                                          | 42,245                    | 38,627           |
| Bridges and approaches                         | 25,183                    | 25,103           |
| Historic sites                                 | 15,103                    | 14,710           |
| Recreational facilities                        | 12,157                    | 9,048            |
| Rental properties                              | 135,083                   | 136,001          |
| Unsettled expropriations                       | 1,609                     | 1,665            |
| Administration and service buildings           | 10,366                    | 9,737            |
|                                                | 363,990                   | 353,015          |
| Less provision for transfers at less than cost | 2,080                     | 2,080            |
|                                                | <b>\$361,910</b>          | <b>\$350,935</b> |

Provision for transfers at less than cost pertains to property to be transferred in accordance with agreements with the Province of Quebec, for lands to be given free of charge for approaches to the MacDonald-Cartier Bridge and for the transfer for \$1 of lands to be used as a right-of-way for Highway 550.

### 4. Loans from Canada

The Commission purchased certain real property out of funds advanced from the Consolidated Revenue Fund of Canada by way of loans authorized by Parliament, upon terms and conditions approved by the Governor-in-Council.

Interest on these loans is payable semi-annually at rates varying from 5.0% to 9.0% and averaging 6.7% (1984 – 7.0%). Interest expense in the year ended March 31, 1985 amounted to \$2.1 million (1984 – \$2.2 million). No dates for repayment are specified except that loans, and interest, are required to be repaid at the time of disposal of the properties financed by these loans. For non-greenbelt properties, the proceeds are to be used to repay relevant loans in full and any excess proceeds are to repay other outstanding loans; and for greenbelt properties, the excess of proceeds over acquisition cost are to be used to repay other outstanding loans.

### 5. Commitments

(a) Subject to funds being authorized by Parliament, the Commission is committed to make contributions to other levels of government as follows:

(i) Province of Quebec, one-half of the cost of a road network within the National Capital Region. The Commission's commitment is \$128.5 million of which \$118.8 million has been expended;

(ii) Province of Quebec and the Outaouais Regional Community, one-third of the cost of a regional sewage disposal system. The Commission's commitment is \$52.4 million of which \$51.7 million has been expended;

(iii) Regional Municipality of Ottawa-Carleton and the City of Ottawa, a contribution towards the cost of the Rideau Area development. The Commission's commitment is \$11.4 million of which \$11.1 million has been expended; and,

(iv) Regional Municipality of Ottawa-Carleton, one half of the cost of a new bridge across the Rideau River in the Hunt Club Road – Knoxdale Road area. The Commission's commitment is \$7.0 million of which \$4.6 million has been expended.

(b) The province of Quebec has expropriated certain lands at Laurier Park on behalf of the Commission. A sum of \$0.4 million has been paid on account and the remaining amount of \$1.253 million will be payable to the province in exchange for appropriate title documents.

(c) The Commission has entered into agreements for computing services and leases of equipment and office space. Annual payments under these agreements are approximately as follows:

|         | (in thousands of dollars) |
|---------|---------------------------|
| 1985-86 | \$1,606                   |
| 1986-87 | 1,393                     |
| 1987-88 | 132                       |
| 1988-89 | 3                         |
|         | <b>\$3,134</b>            |

### 6. Contingencies

(a) Claims

Claims and potential claims have or may be made against the Commission totalling approximately \$28.4 million for alleged wrongful termination of certain agreements, for alleged damages and other matters but are not reflected in the accounts. The final outcome of these claims is not determinable. However, in the opinion of management and legal counsel, the position of the Commission is defensible and any payments required to settle these claims will not materially affect the financial position of the Commission. Settlements, if any, resulting from the resolution of these claims will be accounted for in the year in which the settlements occur.

(b) Agreement with the Province of Ontario

In 1961 the Commission entered into an agreement whereby the Province of Ontario established and maintains 2,654 hectares (6,557 acres) of forest. When the agreement expires in 2011, or is terminated, the Commission will reimburse the Province for the excess of expenses over revenues, or the Province will pay the Commission the excess of revenues over expenditures. At March 31, 1984, expenditures exceeded receipts by \$0.99 million, and are not reflected in the accounts of the Commission.

## 7. Subsequent Events

On May 23, 1985, the Government of Canada gave notice that it would direct the Commission under section 137 of the Financial Administration Act to make a payment to the Receiver General in 1985-86 of \$33 million which the Government considers to be surplus to the needs of the Commission.

For 1985-86, the Treasury Board has restricted the use of accumulated excess of revenue over expenditures arising from operations and payments of grants and contributions. As of March 31, 1985 these restricted funds amounted to \$7.7 million.

## 8. Comparative Figures

Certain figures for 1984 presented for comparative purposes have been restated to conform to the 1985 presentation and to adjust excessive provisions for liabilities as at March 31, 1984. These include:

(a) the removal of the capitalized value and corresponding liability for the purchase of lands as described in note 5(b);

(b) the reduction of provisions for grants-in-lieu of taxes payable under the Municipal Grants Act and in connection with land used for forestry purposes. This reduction has been credited to Proprietor's Equity.

## Supplementary Information

The following two tables provide additional details on the Loans from Canada and Commission-owned capital assets.

Table 1

## National Capital Commission

### Statement of Loans from Canada for the Acquisition of Property to March 31, 1985

(in thousands of dollars)

|                                     | 1985            | 1984         | From inception to 1985 |
|-------------------------------------|-----------------|--------------|------------------------|
| Loans received                      | \$ —            | \$ —         | \$ 87,567              |
| Loans repaid from                   |                 |              |                        |
| Proceeds of property sales          | 4,795           | 19           | 25,144                 |
| National Capital Fund (Note)        | —               | —            | 29,628                 |
| Revenues                            | —               | —            | 6,486                  |
|                                     | <b>\$ 4,795</b> | <b>\$ 19</b> | <b>61,258</b>          |
| Loans outstanding at March 31, 1985 |                 |              | <b>\$ 26,309</b>       |

Note: The National Capital Fund was a special account in the Consolidated Revenue Fund of Canada. The *Adjustment of Accounts Act* eliminated the National Capital Fund as at March 31, 1981.

Table II

# National Capital Commission

## Schedule of Capital Assets as at March 31, 1985

(in thousands of dollars at cost)

|                             | Balance<br>March 31,<br>1985 | Balance<br>March 31,<br>1984 |
|-----------------------------|------------------------------|------------------------------|
| <b>Real Property</b>        |                              |                              |
| <b>Greenbelt Properties</b> | <b>\$53,569</b>              | <b>\$50,800</b>              |
| Parkways – Ontario          |                              |                              |
| Ottawa River Parkway        | 20,384                       | 20,295                       |
| Airport Parkway             | 10,138                       | 10,080                       |
| Eastern Driveway            | 6,090                        | 5,857                        |
| Colonel By Drive            | 5,084                        | 5,069                        |
| Eastern Parkway             | 4,479                        | 4,141                        |
| Queen Elizabeth Drive       | 2,696                        | 2,676                        |
| Hog's Back Road             | 1,746                        | 1,741                        |
| Rockcliffe Park Driveway    | 1,423                        | 977                          |
| Queensway                   | 890                          | 883                          |
| Island Park Driveway        | 551                          | 449                          |
| Station Boulevard           | 313                          | 313                          |
| Experimental Farm Drive     | 287                          | 287                          |
| Other Parkways              | 1,185                        | 1,179                        |
| Total Parkways – Ontario    | 55,266                       | 53,947                       |
| Parkways – Quebec           |                              |                              |
| Gatineau Parkway            | 6,615                        | 6,614                        |
| Voyageur Parkway            | 3,503                        | 3,496                        |
| Philemon Wright             | 1,205                        | 1,205                        |
| Northern Entrance           | 788                          | 788                          |
| Lac des Fées Parkway        | 645                          | 645                          |
| Hull South                  | 628                          | 604                          |
| Secteur Fournier            | 25                           | 25                           |
| Total Parkways – Quebec     | 13,409                       | 13,377                       |
| <b>Total Parkways</b>       | <b>68,675</b>                | <b>67,324</b>                |

**Table II continued**  
(in thousands of dollars)

|                                     | Balance<br>March 31,<br>1985 | Balance<br>March 31,<br>1984 |
|-------------------------------------|------------------------------|------------------------------|
| <b>Parks — Ontario</b>              |                              |                              |
| Rideau River Park                   | \$ 3,418                     | \$ 3,406                     |
| Victoria Island                     | 1,809                        | 1,480                        |
| Vincent Massey and Hog's Back Parks | 952                          | 952                          |
| Parliament Hill Promenade           | 724                          | 724                          |
| Patterson Creek                     | 645                          | 645                          |
| Garden of the Provinces             | 638                          | 638                          |
| Rockcliffe Park                     | 522                          | 522                          |
| Rideau Falls Park                   | 332                          | 332                          |
| Commissioner's Park                 | 265                          | 121                          |
| Other Parks                         | 2,840                        | 2,795                        |
| <b>Total Parks — Ontario</b>        | <b>12,145</b>                | <b>11,615</b>                |
| <b>Parks — Quebec</b>               |                              |                              |
| Gatineau Park                       | 18,730                       | 17,894                       |
| Place du Portage Park               | 3,169                        | 3,174                        |
| Brewery Creek Shoreline             | 2,225                        | 212                          |
| Taché Park                          | 1,397                        | 1,213                        |
| E.B. Eddy Park                      | 1,040                        | 1,039                        |
| Fontaine Park                       | 916                          | 916                          |
| Leamy Lake Park                     | 674                          | 666                          |
| Jacques Cartier Park                | 461                          | 446                          |
| Moussette Park                      | 420                          | 420                          |
| Linear Park                         | 271                          | 233                          |
| Parliament Hill Promenade           | 243                          | 243                          |
| Experimental Park — Hull            | 113                          | 113                          |
| Other Parks                         | 441                          | 443                          |
| <b>Total Parks — Quebec</b>         | <b>30,100</b>                | <b>27,012</b>                |
| <b>Total Parks</b>                  | <b>42,245</b>                | <b>38,627</b>                |
| <b>Bridges and approaches</b>       |                              |                              |
| Portage Bridge                      | \$13,624                     | \$13,604                     |
| Champlain Bridge                    | 3,825                        | 3,778                        |
| Mackenzie King Bridge               | 2,498                        | 2,492                        |
| Bridgehead — Hull                   | 1,261                        | 1,261                        |
| DesChênes — Britannia Bridge        | 1,221                        | 1,220                        |
| Minto Bridge                        | 1,073                        | 1,073                        |
| Hog's Back Bridge                   | 1,054                        | 1,053                        |
| Bridgehead — Ottawa                 | 309                          | 309                          |
| Laurier Avenue Bridge               | 105                          | 105                          |
| Middle Street Bridge                | 68                           | 68                           |
| Ste-Cécile-de-Masham Bridge         | 61                           | 60                           |
| Hull Slide Bridge                   | 54                           | 54                           |
| Other Bridges                       | 30                           | 26                           |
| <b>Total Bridges</b>                | <b>25,183</b>                | <b>25,103</b>                |

**Table II continued**  
(in thousands of dollars)

|                                      | Balance<br>March 31,<br>1985 | Balance<br>March 31,<br>1984 |
|--------------------------------------|------------------------------|------------------------------|
| <b>Historic Sites</b>                | <b>15,103</b>                | <b>14,710</b>                |
| Recreational facilities              |                              |                              |
| Sound and Light                      | 2,338                        | 1,384                        |
| Bicycle Paths                        | 2,234                        | 2,110                        |
| Skating Rinks                        | 1,680                        | 1,166                        |
| Dows Lake Marina                     | 1,176                        | 824                          |
| Boat Tour Marina                     | 784                          | 502                          |
| Champlain Golf Course                | 673                          | 673                          |
| Nature Trails                        | 542                          | 501                          |
| La Baie Area                         | 533                          | 14                           |
| Allotment Gardens                    | 474                          | 474                          |
| Rideau Canoe Club                    | 231                          | 231                          |
| Corkstown Rd/Shirley's Bay           | 185                          | 185                          |
| Canoe Festival                       | 180                          | 108                          |
| Festival Equipment                   | 119                          | 29                           |
| Steam train facilities               | 109                          | 109                          |
| Stoney Swamp                         | 108                          | 83                           |
| Mer Bleue                            | 108                          | 46                           |
| LeBreton Flats Campsite              | \$ 99                        | \$ 99                        |
| Capital Golf Course                  | 87                           | 87                           |
| Toboggan Slides                      | 76                           | 76                           |
| Trail Exhibits                       | 70                           | 67                           |
| Nepean Amphitheatre                  | 57                           | 19                           |
| Bruce Pit                            | 51                           | 47                           |
| Art Bank                             | 51                           | 51                           |
| Equestrian Trails                    | 40                           | 40                           |
| Other Recreational projects          | 152                          | 123                          |
| <b>Total Recreational Facilities</b> | <b>12,157</b>                | <b>9,048</b>                 |
| Rental properties                    |                              |                              |
| Rented properties                    | 111,630                      | 112,557                      |
| LeBreton Flats                       | 23,353                       | 23,344                       |
| Miscellaneous Urban Sites            | 100                          | 100                          |
| <b>Total Rental Properties</b>       | <b>135,083</b>               | <b>136,001</b>               |

**Table II continued**  
(in thousands of dollars)

|                                                                          | Balance<br>March 31,<br>1985 | Balance<br>March 31,<br>1984 |
|--------------------------------------------------------------------------|------------------------------|------------------------------|
| <b>Unsettled Expropriation of Land</b>                                   | <b>1,609</b>                 | <b>1,665</b>                 |
| <b>Less Provision for Future Transfer of Property<br/>Per Agreements</b> | <b>(2,080)</b>               | <b>(2,080)</b>               |
| <b>Administrative and Service Buildings</b>                              | <b>10,366</b>                | <b>9,737</b>                 |
| <b>TOTAL REAL PROPERTY</b>                                               | <b>\$361,910</b>             | <b>\$350,935</b>             |
| <b>CAPITAL EQUIPMENT</b>                                                 |                              |                              |
| Machinery & equipment                                                    |                              |                              |
| Acquisitions (net)                                                       | \$ 6,816                     | \$ 6,634                     |
| Office equipment                                                         |                              |                              |
| Acquisitions (net)                                                       | 5,651                        | 3,731                        |
| Livestock                                                                | 6                            | 6                            |
| Antiques and Works of Art                                                | 600                          | 312                          |
| <b>TOTAL CAPITAL EQUIPMENT</b>                                           | <b>13,073</b>                | <b>10,683</b>                |
| <b>GRAND TOTAL</b>                                                       | <b>\$374,983</b>             | <b>\$361,618</b>             |

# Rapport annuel 1984-1985



Commission  
de la Capitale nationale

National Capital  
Commission

Canada 

# 1984-1985 Rapport annuel

## TABLE DES MATIÈRES

|                                             | Page |
|---------------------------------------------|------|
| Lettre d'accompagnement                     | 2    |
| La Commission de la<br>Capitale nationale   | 4    |
| Rendez-vous dans la<br>capitale             | 4    |
| La capitale nationale                       | 7    |
| La capitale internationale                  | 9    |
| Le passé, le présent et<br>l'avenir du pays | 9    |
| Le coeur de la capitale                     | 10   |
| Le milieu urbain de la<br>capitale          | 13   |
| La région de la capitale                    | 13   |
| Les événements dans<br>la capitale          | 15   |
| La capitale, un lieu de<br>rencontre        | 15   |
| L'accès à la capitale                       | 17   |
| La Commission                               | 17   |
| Les commissaires                            | 19   |
| Le Comité exécutif                          | 19   |
| Le Comité corporatif de<br>vérification     | 19   |
| Les comités consultatifs                    | 19   |
| L'administration                            | 21   |
| Le Secrétariat                              | 21   |
| Les Biens immobiliers                       | 21   |
| La Planification                            | 21   |
| Le Développement                            | 21   |
| Les Services au public                      | 21   |
| Les Finances et l'administration            | 21   |
| Organigramme                                | 22   |
| Les états financiers                        | 23   |



## Lettre d'accompagnement

L'honorable Roch La Salle, C.P., député  
Ministre des Travaux publics  
Chambre des communes  
Ottawa (Ontario)  
K1A 0A6

Monsieur le Ministre,

Dans une période d'instabilité sociale et économique, la Commission de la Capitale nationale désire avec une ardeur renouvelée assumer son rôle, soit celui de présenter une nouvelle image de la capitale du Canada. En temps de crise ou de prospérité, les Canadiens veulent que la capitale soit un symbole solide et immuable de la nation. Ils veulent connaître leur capitale et éprouver à son égard un sentiment d'appartenance. Ils veulent qu'elle soit pour eux une source d'inspiration et de fierté.

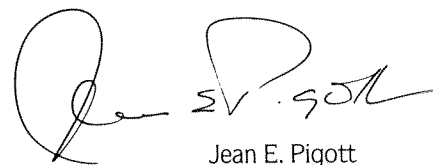
À cette fin, la Commission a passé en revue tous ses programmes et a redéfini ses objectifs afin de créer une capitale qui soit bien en vue, qui représente un symbole du pays et qui réponde aux attentes des Canadiens. Pour bien comprendre leurs besoins et pour satisfaire à leurs demandes, la Commission doit s'associer avec de nouveaux partenaires des secteurs public et privé. Grâce à cette collaboration, nos rêves deviendront des réalités sans qu'il soit nécessaire de percevoir d'autres deniers publics. Le rapport qui suit démontre les avantages que présentent une telle collaboration ainsi que l'intérêt accru de continuer dans cette voie.

Nous faisons tous partie d'un grand et magnifique pays. Ce que nous créons dans la capitale doit contribuer, maintenant et dans l'avenir, à unifier le peuple canadien. La capitale doit aussi témoigner de notre engagement à redresser l'économie et à assurer une saine gestion des fonds publics ainsi qu'à accroître et à renouveler la présence internationale. Nous devons créer une capitale à cette image en tenant compte des réalités économiques de notre temps.

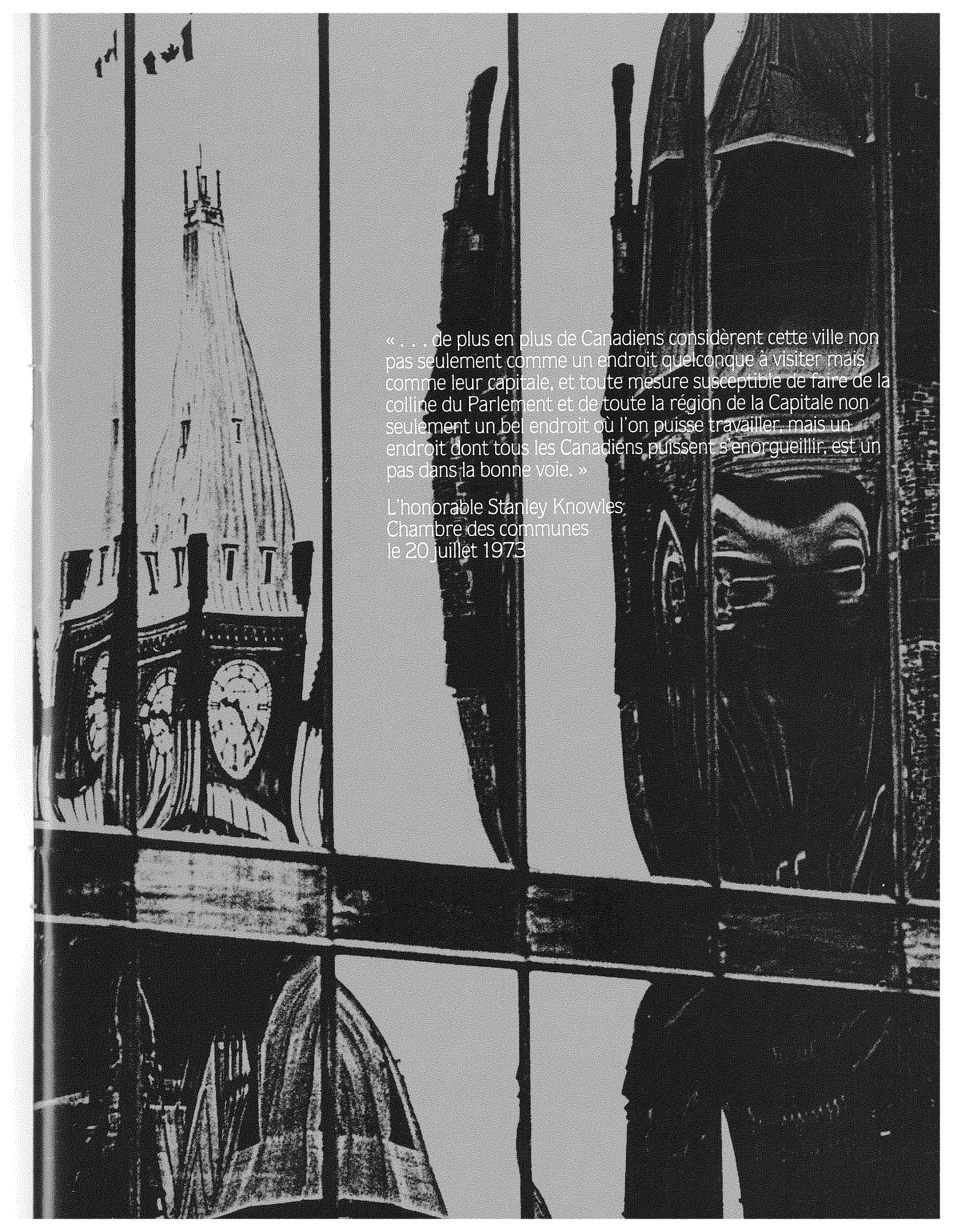
Voilà les buts que nous nous sommes fixés. Si nous pouvons envisager l'avenir avec optimisme, c'est que nous disposons d'une base solide, base que mon prédécesseur, l'honorable Charles M. Drury, a su mettre en place afin que la Commission puisse faire face à ses engagements dans cet esprit d'équilibre budgétaire.

J'ai l'honneur de vous présenter le rapport d'activités de la Commission de la Capitale nationale pour l'année financière 1984-1985 et de vous soumettre les états financiers ainsi que le Rapport du Vérificateur général.

Le Président,



Jean E. Pigott



« . . . de plus en plus de Canadiens considèrent cette ville non pas seulement comme un endroit quelconque à visiter mais comme leur capitale, et toute mesure susceptible de faire de la colline du Parlement et de toute la région de la Capitale non seulement un bel endroit où l'on puisse travailler, mais un endroit dont tous les Canadiens puissent s'enorgueillir, est un pas dans la bonne voie. »

L'honorable Stanley Knowles  
Chambre des communes  
le 20 juillet 1973

# La Commission de la Capitale nationale

Il n'est pas facile de présenter dans le détail tous les projets réalisés par la Commission de la Capitale nationale et ceux auxquels elle a participé, particulièrement dans le cadre d'une année financière et d'un rapport annuel. Bâtir la capitale du Canada, comme toute autre capitale nationale, est un processus complexe et sans fin.

Selon un sondage effectué récemment dans tout le pays, les Canadiens ont exprimé le besoin de s'identifier à des symboles nationaux concrets et bien établis afin de faire naître l'espoir en l'avenir, de rallier les Canadiens autour d'un but commun et d'éveiller chez eux un sentiment de fierté envers

leur pays. Ils avaient aussi conscience des rôles multiples que doivent assumer ceux qui s'occupent de l'édification d'une capitale.

Un conseil d'administration, formé de membres venant de toutes les régions du Canada, détermine l'orientation stratégique de la Commission.

Composée de six directions, soit la Planification, les Biens immobiliers, le Développement, les Services au public, les Finances et l'administration et le Secrétariat, la Commission effectue des travaux qui touchent à tous les aspects de la vie dans la capitale et ses environs.

Maintenant que d'importants travaux d'aménagement et d'embellissement ont été réalisés dans la capitale, il est tout à fait normal que les attraits, les activités et les services offerts au nombre croissant de visiteurs, soient placés au premier plan.

De plus, les projets, dont les frais ou les travaux sont partagés avec les gouvernements provincial, régional et municipal et avec le secteur privé, ont

parc dans un rapport annuel. Toutefois, la qualité de vie qu'il procure au milieu urbain de la capitale nationale en dépasse considérablement les coûts.

Nous présentons plus loin les faits saillants pour l'année 1984-1985. Cet aperçu tente d'expliquer les changements survenus dans la capitale et dans sa relation avec le Canada.

Cependant, il faut souligner qu'il s'agit d'un amalgame des plans du passé, du présent et de l'avenir formulés par la Commission de la Capitale nationale et ses prédécesseurs. Qu'il s'agit aussi d'un point de rencontre où convergent l'histoire, l'architecture, l'infrastructure et l'environnement pour former une magnifique capitale de renommée mondiale, la quatrième ville en importance au Canada. Enfin, qu'il s'agit avant tout d'un rendez-vous pour les Canadiens puisque, plus que jamais auparavant, ils viennent visiter leur capitale.

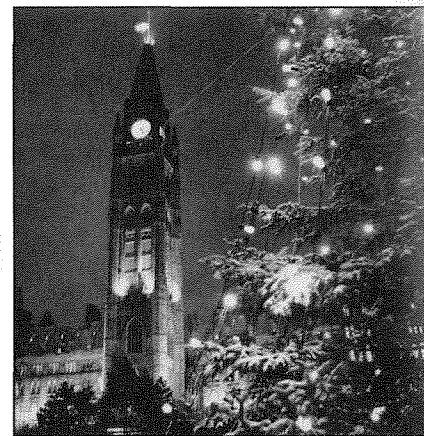
Ces réalisations, en partie attribuables au travail de la Commission, découlent de l'engagement du gouvernement fédéral vis-à-vis de la capitale,



pris de l'ampleur et leur nombre s'est accru.

Les travaux de la Commission vont de l'élaboration de plans directeurs des terres fédérales dans la région de la Capitale nationale pour la prochaine décennie à l'organisation d'événements internationaux, en passant par l'aménagement et l'entretien d'un parc de moindre importance.

Dans ce contexte, certains pourraient alléguer qu'il ne vaut pas la peine de mentionner, par exemple, un petit

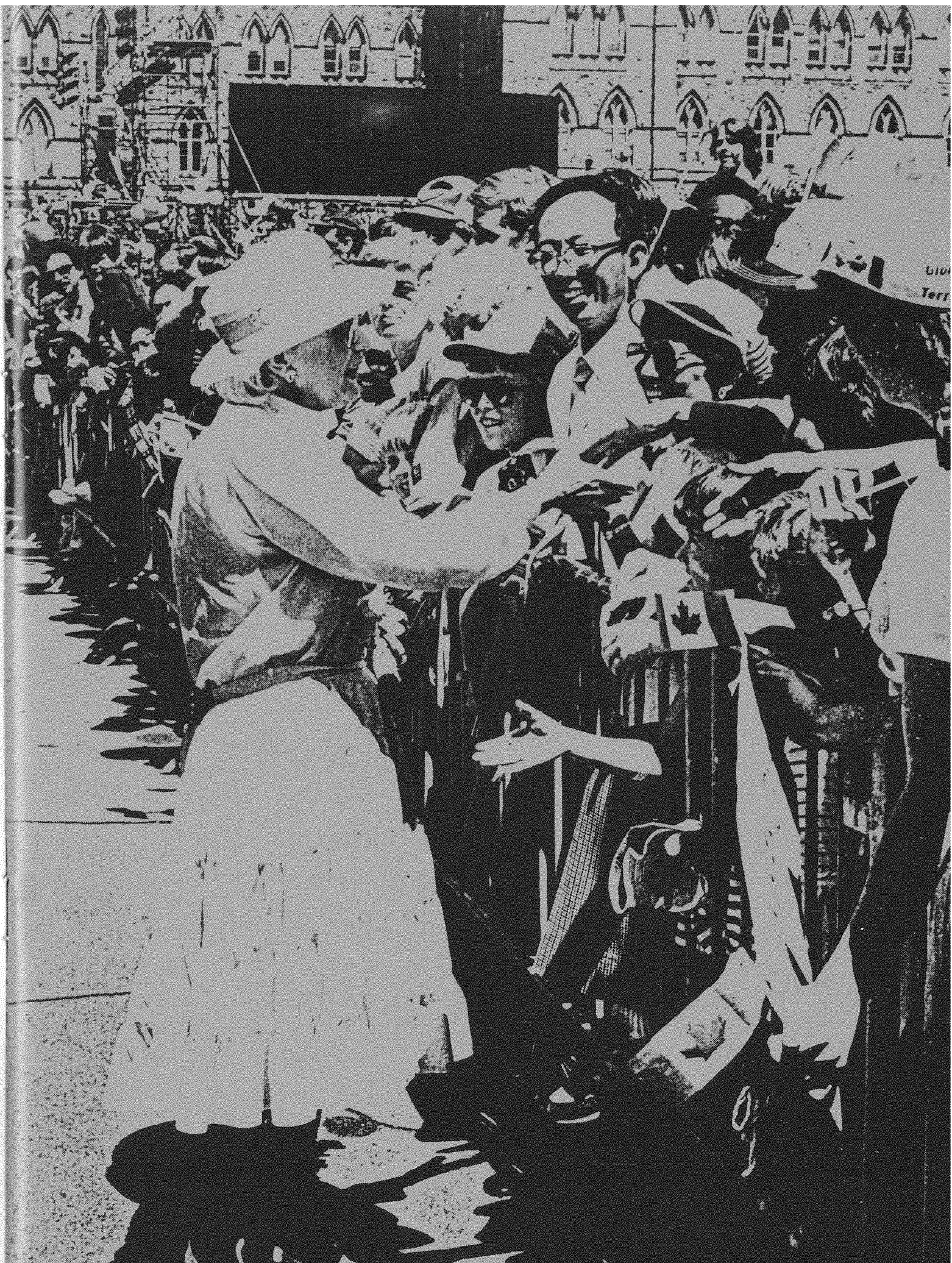


en tant que symbole d'identité et source de fierté, et dépendent de la collaboration entre des groupes du secteur privé et des organismes municipaux, régionaux, provinciaux et fédéraux dans la région de la Capitale nationale.

## Rendez-vous dans la capitale

La Fête du Canada, célébrée pour la première fois en 1967 sur la Colline du Parlement, a attiré 50 000 personnes.

En 1984, 250 000 Canadiens, Américains et visiteurs étrangers ont pris part à cette fête qui est devenue l'événement annuel le plus important au pays.





De plus, environ 170 000 personnes ont participé aux festivités de la journée, celles-ci nécessitant la collaboration de 400 groupes et comprenant 80 activités présentées à cinq endroits différents dans la capitale nationale.

Des millions de téléspectateurs ont également partagé cette fête, qui a été diffusée à cinq réseaux nationaux de télévision ainsi qu'aux nouvelles internationales.

La Fête du Canada est certes l'occasion où la plupart des Canadiens désirent visiter leur capitale, mais de

nier. Au cours de l'année, la CCN a distribué 1,3 million de brochures et autres publications dans tout le pays.

## La capitale nationale

Les fonctions symbolique, politique et administrative caractérisent le rôle de la capitale d'un pays.

En 1984, la visite de la reine Elisabeth et du duc d'Edimbourg a démontré l'éclat et l'apparat dignes de notre nation.



plus en plus de visiteurs y séjournent à toutes les périodes de l'année. Quelque 450 000 personnes sont venues célébrer l'hiver lors de Bal de Neige, 175 000 sont venues saluer la culture canadienne-française au Festival franco-ontarien en juin et 110 000 sont venues fêter notre patrimoine et notre histoire au Festival canadien du canot en juillet.

Durant leur séjour, 125 000 personnes sont allées au domaine Mackenzie-King dans le parc de la Gatineau, 45 000 ont visité la Vieille Ferme dans la Ceinture de verdure et 93 000 ont assisté au spectacle Son et lumière, présenté en soirée sur la Colline du Parlement.

Lors de la Fête du Canada, l'Infofente, un nouveau service d'accueil et d'orientation offert aux visiteurs dans la capitale, a remporté un grand succès à l'occasion de son ouverture. Les centres d'information de la CCN à Ottawa et à Hull ont répondu à 225 000 demandes de renseignements l'été der-

Plusieurs ministères et organismes fédéraux, dont la Commission de la Capitale nationale, ont participé à la coordination et à la logistique de cette visite. Le moment tant attendu a été le défilé de la reine sur la promenade Sussex, entre la Colline du Parlement et la résidence du gouverneur général, démontrant ainsi l'importance de ce tronçon du parcours d'honneur.

L'année 1984 a été marquée de grandes cérémonies à caractère politique, dont l'assermentation de deux premiers ministres et de leur cabinet, la première Conférence des ministres et l'ouverture du 33<sup>e</sup> Parlement canadien.

En plus de sa participation aux événements, la Commission s'occupe de l'entretien et de l'aménagement de tous les terrains fédéraux, dont les résidences officielles, c'est-à-dire la résidence du gouverneur général, le 24 Sussex et Stornoway, les institutions importantes telles que les édifices du Parlement et la Cour suprême et les

lieux de rencontre comme le Centre de conférences et le Centre national des Arts.

Du point de vue administratif, la Commission exerce un contrôle sur l'emplacement et l'aménagement des ministères et organismes du gouvernement dans la RCN et sur l'utilisation et l'aménagement des terres fédérales par d'autres gouvernements ou le secteur privé.

Enfin, pour répondre aux demandes des nombreuses associations nationales et internationales et associations sans but lucratif désirant établir leur bureau principal dans la capitale, la Commission s'est chargée de l'accueil



et leur a fourni de l'aide. En 1984-1985, la Société canadienne de la Croix-Rouge, le Conference Board of Canada et l'Association pharmaceutique canadienne ont fait des démarches pour s'installer définitivement dans la région.



## La capitale internationale

Étant donné que le Canada occupe une place de premier plan sur la scène mondiale, la capitale nationale constitue de plus en plus notre « fenêtre sur le monde » grâce aux visites officielles, aux rencontres internationales et aux événements historiques mondiaux que couvrent les médias de partout dans le monde.

À l'heure actuelle, la capitale du Canada compte 97 missions diplomatiques, alors qu'il en existe 70 à Berne, 69 à Buenos Aires et 60 à Mexico. En 1984-1985, des gouvernements étrangers, dont les États-Unis et l'Arabie saoudite, ont fait part de leur nécessité d'établir ou d'agrandir leur chancellerie, ambassade ou résidence officielle dans la capitale. La Commission participe activement à la recherche d'un

tes et membres du clergé du Canada et de pays étrangers.

En plus de recevoir le pape, la capitale a accueilli en 1984-1985 de nombreux dignitaires, dont le président du Mexique, le roi d'Espagne et le premier ministre de la Grande-Bretagne.

Au cours de l'année, bon nombre de congrès d'importance internationale ont eu lieu dans la capitale du Canada. En mai 1985, la première Conférence internationale sur les droits de la personne se tiendra au Centre de conférences et réunira des milliers de délégués venant du monde entier.

## Le passé, le présent et l'avenir du pays

La capitale nationale, en tant que « fenêtre sur le monde », est dépositaire de notre fierté nationale, non seulement nos collections, notre his-

toire et notre patrimoine, mais aussi les arts contemporains, la culture et la jeunesse de notre pays.

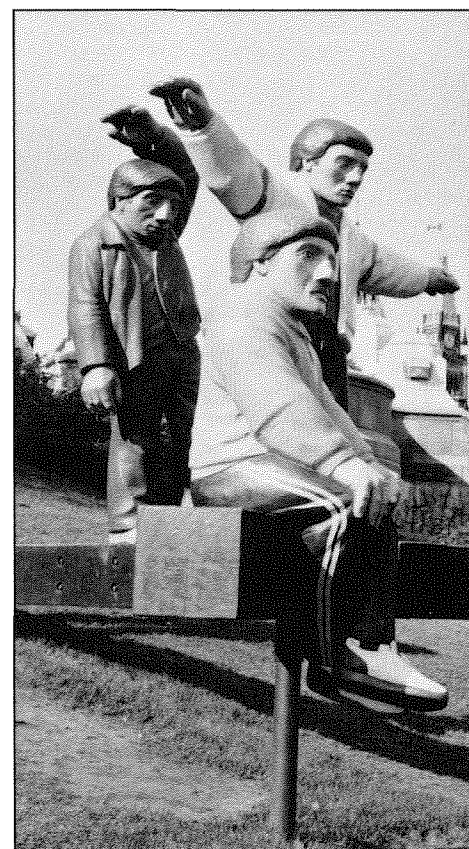
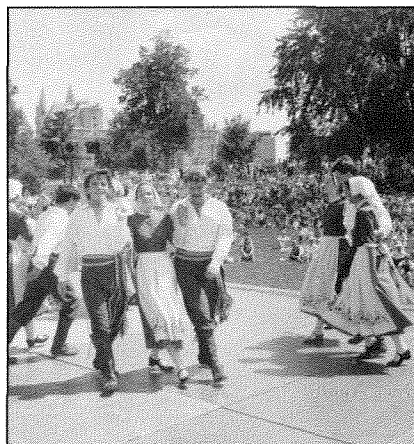
En 1984-1985, la construction du Musée des beaux-arts du Canada à Ottawa et du Musée national de l'Homme à Hull allait bon train. D'importants travaux ont été entrepris au Musée national de l'aviation, et des plans sont actuellement élaborés pour la construction d'un nouveau Musée national des sciences et de la technologie.

D'année en année, la capitale nationale reflète davantage les différentes cultures au Canada. Par exemple, le Festival franco-ontarien, qui se déroule pendant une semaine dans le parc de la Confédération, est devenu une mani-



emplacement qui convienne aux nouvelles missions, en tenant compte du rôle du Canada comme pays d'accueil et des désirs manifestés par de nombreux pays de s'établir à un endroit approprié.

La visite du pape au Canada en 1984, la visite officielle la plus complexe dans l'histoire du pays, s'est terminée solennellement dans la capitale nationale. Le pape Jean-Paul II a traversé la ville en bateau sur le canal Rideau et a célébré une messe devant 250 000 fidèles à deux pas de la Colline du Parlement. Une réception a été donnée à la résidence du gouverneur général pour 500 politiciens, diploma-



festation nationale. Ayant attiré 25 000 personnes en 1977, il a accueilli 175 000 participants de huit provinces en 1984.

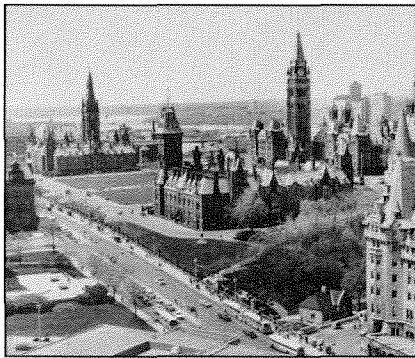
Au cours de l'été 1984 et lors de grands festivals dans la capitale, des artistes en herbe et des artistes de métier ont présenté aux visiteurs des concerts rock, des spectacles de jazz, de danse et de variétés et des numéros d'amuseurs publics. Parmi les principaux centres d'intérêt, mentionnons le théâtre de l'Astrolabe à la pointe Nepean, le

Festival du printemps au parc Major et la Colline du Parlement où a lieu tous les soirs le spectacle Son et lumière. On prévoit présenter le Cirque du Soleil de Québec, un cirque entièrement canadien, et une compétition internationale de montgolfières durant l'été 1985.

En 1984, on a organisé un concours de bannières, auquel ont participé 278 élèves de 79 écoles primaires situées dans les dix provinces. Les vingt-quatre jeunes gagnants ont mérité un voyage dans la capitale où ils ont dévoilé leur bannière lors d'une cérémonie officielle en présence des médias. Le programme du Patriotisme vécu, qui célébrait sa 34<sup>e</sup> année d'existence, a réuni 250 étudiants d'écoles secondaires du pays et leurs députés afin de voir sur place comment fonctionne le système gouvernemental canadien.

## Le coeur de la capitale

La Colline du Parlement, où se dressent les édifices de l'Est, de l'Ouest et du Centre, constitue symboliquement le coeur du pays.



La rue Wellington, qui passe devant la Colline du Parlement, constitue un tronçon important du parcours d'honneur. Celui-ci décrit une boucle et relie les centres-villes d'Ottawa et de Hull.

À partir de la rue Wellington, le parcours est formé de la promenade Sussex, dont le Mille historique, du pont Alexandra, de la rue Laurier qui traverse le centre-ville de Hull et, enfin, du pont du Portage vers Ottawa et la Colline du Parlement.

Jusqu'à présent, les travaux ont surtout consisté à relier les différents tronçons du parcours. Toutefois, on a

presque terminé les plans d'aménagement d'un boulevard aux fonctions esthétique, symbolique et pratique dans la capitale.

Ce boulevard au décor d'apparat comportera un mobilier urbain conçu spécialement à cette fin, des réverbères qui lui seront propres, des paysages ornementaux et contrastants, des pergolas, des colonnades et des bannières colorées, le tout créant une harmonie visuelle entre les rives ontarienne et québécoise de la rivière des Outaouais. De plus, les visiteurs qui parcourront ce boulevard auront un aperçu des lieux importants et des grandes institutions

nationales, dont les édifices du Parlement, la Cour suprême, l'île Victoria, le Musée national de l'Homme, le Musée des beaux-arts du Canada et les résidences du premier ministre et du gouverneur général. À la fois une route attrayante et instructive pour les visiteurs, le parcours d'honneur est un excellent moyen d'amener les dignitaires canadiens et étrangers dans la capitale.

Comme le Mall à Londres, les Champs-Élysées à Paris ou la Pennsylvania Avenue à Washington, le parcours d'honneur est destiné à devenir une promenade symbolique et connue dans le monde entier.







## Le milieu urbain

D'importants travaux de réaménagement effectués au centre-ville de Hull au cours des dernières années ont contribué à l'intégration sur les plans social, esthétique et économique des deux principales villes qui forment la région de la Capitale nationale. Tout en respectant les différences culturelles de ces deux agglomérations urbaines, la Commission cherche à mettre en valeur l'harmonie et le lien de complémentarité qui existent entre ces deux centres culturels canadiens.

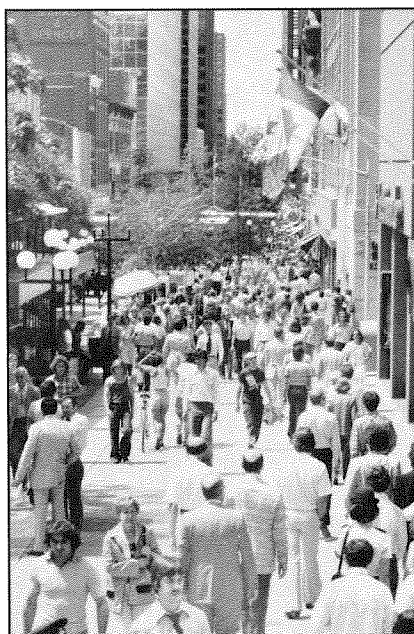
Les déplacements entre Ottawa et Hull s'effectuent rapidement, sans difficulté et de façon continue grâce aux cinq ponts qui les relient. L'intégration par la CCN des deux services de transport en commun, de chaque côté de la rivière, s'est avérée efficace, et les réseaux routiers assurent un lien de plus en plus grand entre les deux provinces.

Du côté ontarien, la Commission consacre de nombreux efforts à la restauration et à l'aménagement de bâtiments historiques de la promenade Sussex, de la rue York et d'autres secteurs du marché By, un quartier des plus populaires à Ottawa.

Les travaux d'aménagement du secteur Rideau touchent à leur fin. Ils ont transformé le quartier Sussex-Rideau grâce à la construction du Centre Rideau, un complexe commercial qui a remporté un prix d'architecture, l'édifice du gouvernement de l'Ontario, le Centre des congrès d'Ottawa, la voie de transport en commun Rideau ainsi que l'hôtel Westin.

Au Québec, la Commission de la Capitale nationale a fourni des installations pour les visiteurs et les usagers des édifices de la Place du Portage et des Terrasses de la Chaudière. Ces deux complexes ont collaboré avec le centre commercial Place du Centre, qui appartient au secteur privé, le Palais des congrès, les bureaux du gouvernement du Québec et la maison du Citoyen de Hull en vue d'attirer de plus en plus de gens au centre-ville. D'autres projets plus récents, tels que l'aménagement du ruisseau de la Brasserie, de la marina dans le parc Jacques-Cartier et du quai fédéral à Pointe-Gatineau, embellissent le décor et ajoutent une meilleure ambiance au milieu urbain.

Des deux côtés de la rivière, ces aménagements de grande envergure continuent de donner naissance à d'autres projets du secteur privé, par



exemple, la rénovation du mail de la rue Sparks, à Ottawa, ainsi que la remise à neuf de l'hôtel bien connu Chez Henri et l'ajout de plusieurs boîtes de nuit, à Hull.

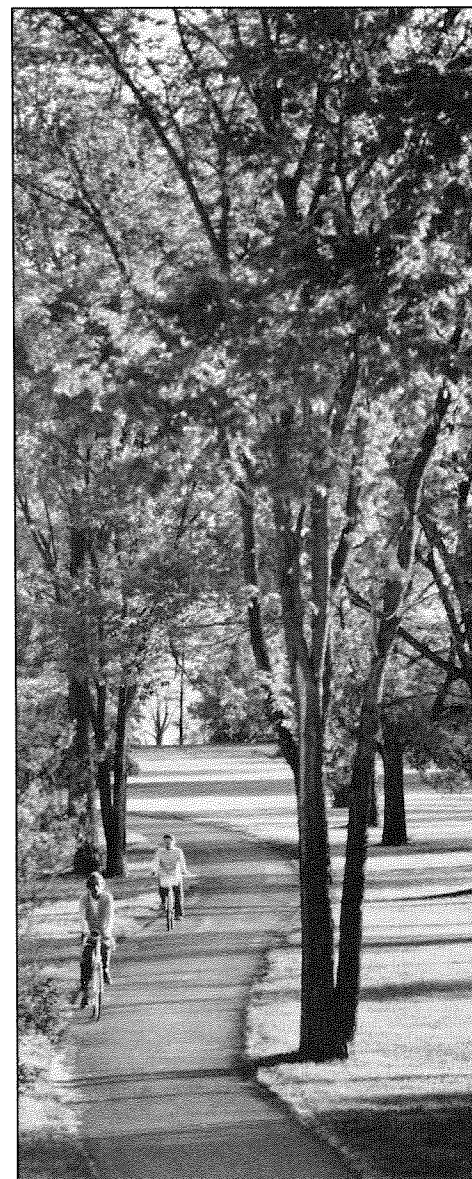
## La région de la capitale

Les villes d'Ottawa et de Hull constituent le cœur de la région de la Capitale nationale, un territoire qui englobe en totalité ou en partie 27 municipalités en Ontario et au Québec et compte 735 850 habitants.

Plusieurs projets nécessitent la collaboration de divers gouvernements, par exemple, la voie rapide d'Ottawa-Carleton, l'intégration du transport en commun interprovincial, la construction du pont Hunt Club-Rideau, l'enfouissement des fils électriques, l'entente sur les routes au Québec et l'entente sur l'épuration des eaux usées en Ontario et au Québec.

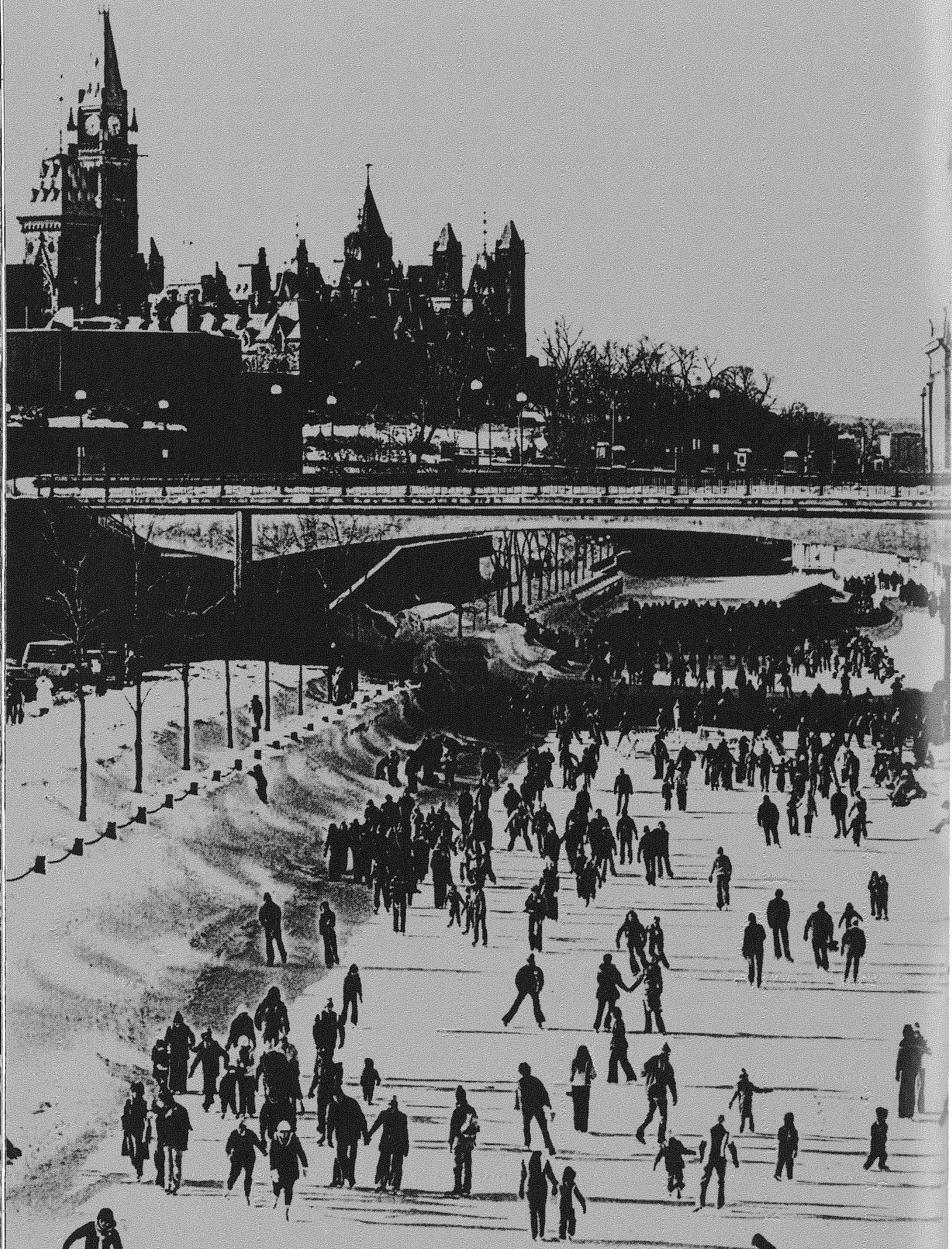
Les promenades de la Commission de la Capitale nationale forment une série de routes panoramiques reliées aux grandes artères municipales et provinciales pour donner accès aux divers endroits importants et centres d'intérêt. Ce réseau comprend la promenade de l'Outaouais, les promenades Reine-Elisabeth et Colonel By, la promenade Island Park, la promenade de l'Est, la promenade Vanier, la promenade de la Gatineau ainsi que les promenades Voyageur et La Baie actuellement projetées.

En 1984-1985, la Commission a continué d'offrir, conjointement avec le Musée national des sciences et de la



technologie, des excursions en train à vapeur qui transportaient les visiteurs depuis le Musée jusqu'au pittoresque village de Wakefield dans la Gatineau, où ils pouvaient visiter le moulin historique de Wakefield.

Parmi les principales attractions touristiques de la CCN dans la capitale ou à l'extérieur, il y a les terrains de camping, les plages, les sentiers d'excursion, les pistes cyclables, le canotage, les pistes de ski de randonnée et celles de raquette, les pentes de ski alpin, les cabanes à sucre ainsi que l'interprétation de la nature et les splendeurs de la Gatineau.



## Les événements dans la capitale

Depuis quelques années, on concentre de plus en plus d'efforts à organiser et à coordonner des événements et des festivals importants dans la capitale, ainsi qu'à accroître la participation d'autres paliers de gouvernement et du secteur privé.

Par exemple, Bal de Neige, qui se déroule sur la patinoire la plus longue du monde, devient l'une des principales

secteur privé a contribué à rendre encore plus attrayante cette grande fête de l'hiver qu'est Bal de Neige.

Les dépenses d'environ 15,5 millions de dollars faites par des organismes du gouvernement et des commanditaires du secteur privé ont eu des retombées économiques de 25 millions de dollars dans la région. De plus, les bénéfices directs à l'échelle nationale, y compris les frais de transport et les autres frais en dehors de la région, s'élevaient à 24 millions de dollars.

En plus de Bal de Neige, la Commission commandite en majeure partie d'autres grands événements tels que la Fête du Canada et le Festival canadien du canot. Elle apporte une contribution au Festival franco-ontarien, au Festival



destinations de voyage des visiteurs de l'Ontario, du Québec, du nord des États-Unis et d'autres régions du Canada.

En 1984, Bal de Neige a attiré 450 000 personnes, parmi lesquelles près de 185 000 venaient de l'extérieur de la région, ce qui représente une augmentation de 450 pour cent par rapport à 1982. De ce nombre, au-delà de 71 000 personnes ont visité les musées, les galeries d'art et les centres d'intérêt de la capitale. Plus de 80 pour cent des répondants ont affirmé que la participation accrue des municipalités, des administrations régionales et du

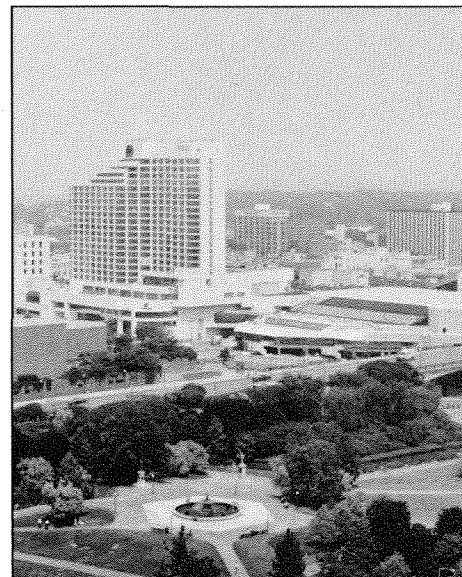
international de la bicyclette de Hull et au Gatineau 55, une compétition mondiale de ski de fond. La CCN prête son appui au Festival de jazz d'Ottawa, au Festival italien et au Festival du printemps pour ce qui est du financement et de la logistique.

Le partage des coûts entre les différents paliers de gouvernement et le secteur privé s'est avéré un succès, et c'est la tendance que prendra la gestion de festivals et d'événements dans l'avenir.

## La capitale, un lieu de rencontre

Il est tout naturel que la capitale devienne un lieu de rencontre populaire auprès des Canadiens. Bien que les représentants de toutes les régions du pays se réunissent régulièrement au Parlement, un plus grand nombre d'associations tiennent leurs assemblées dans la capitale. On compte également un nombre croissant de conférences et de congrès, y compris ceux auxquels participent des délégués étrangers.

Les groupes de visiteurs disposent d'un nombre toujours grandissant d'installations pour leurs activités officielles ou informelles dans la capitale. Qu'il s'agisse d'établissements privés comme les hôtels, d'installations régionales telles que le Centre des congrès d'Ottawa et le Palais des congrès de Hull, de terrains de la CCN tels que le parc de la Confédération et les plaines LeBreton, ou encore, de parcs, de pla-



ges, de patinoires et d'activités de la CCN, la capitale nationale est un magnifique lieu de rencontres de toutes sortes.

La Commission a réalisé dans le passé, des infrastructures pratiques et agréables et a déployé des efforts pour animer et « embellir » la capitale. Pour répondre à la grande demande d'installations publiques, le secteur privé a, pour sa part, amélioré la capitale par de nouveaux centres commerciaux, de bons restaurants et divers éléments nécessaires à une vie nocturne intéressante et excitante.

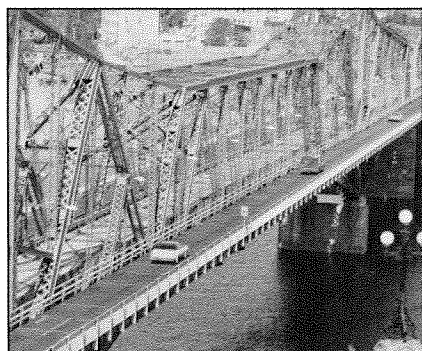


Plusieurs congrès ont eu lieu dans la capitale du pays, notamment les derniers congrès à la chefferie du Parti conservateur, du Parti libéral et du Nouveau Parti démocratique. En outre, des associations de petites entreprises et de psychologues et des groupes universitaires considèrent la capitale comme un endroit idéal pour tenir leurs rencontres et pour faire connaître leurs produits et leurs services.

Pour la Commission de la Capitale nationale, il est important de procurer des services culturels et récréatifs aux groupes de visiteurs et aux associations. Pour cette raison, en plus de fournir et d'améliorer les diverses installations et ressources au coeur de la capitale et dans la région, la Commission a entrepris des projets conjoints avec le secteur privé et d'autres paliers de gouvernement afin d'offrir des installations culturelles et récréatives pratiques qui répondent aux besoins, tout en étant conformes au rôle de la capitale en tant que lieu de rencontre pour tous les Canadiens.

## L'accès à la capitale

En raison de l'augmentation du nombre de visiteurs dans la capitale, il



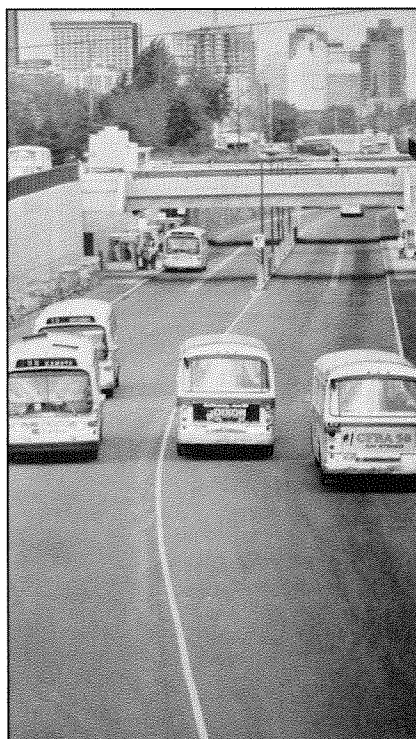
a été nécessaire de planifier et d'entretenir un réseau de transport efficace. Par conséquent, la CCN, bien qu'elle ait commencé à se retirer des programmes régionaux d'infrastructure, se préoccupe encore d'améliorer l'accès à la capitale et aux nombreuses attractions touristiques dans la région.

La CCN, en collaboration avec d'autres paliers de gouvernement, a contribué à la planification et à la construction de la route 416, qui mènera à la route 401, vers Toronto et d'autres villes plus à l'ouest et plus au sud. D'importants travaux d'expansion et de

rénovation sont actuellement effectués à l'Aéroport international d'Ottawa et sur la promenade de l'Aéroport, propriété de la CCN, afin de pouvoir accueillir convenablement les visiteurs du Canada et de pays étrangers.

La voie rapide d'Ottawa-Carleton, partiellement terminée, s'avère très efficace. En 1984-1985, la CCN a approuvé les plans d'une station d'autobus qui permettrait une correspondance entre le réseau ferroviaire de VIA Rail et cette voie rapide de transport en commun.

Les plans antérieurs et les aménagements actuels ont donné naissance à un excellent réseau routier dans la capitale : des routes donnent accès aux frontières de la région, des promenades traversent la capitale, et le parcours d'honneur unit les villes d'Ottawa et de Hull. La capitale devient ainsi un endroit bien défini et bien desservi.



## La Commission

Les attributions de la Commission de la Capitale nationale lui sont conférées en vertu de la *Loi sur la Capitale nationale (1958)* : juridiquement, la Commission est une société de la Couronne, inscrite à l'annexe C de la *Loi sur l'administration financière*. Elle se compose de vingt membres nommés par le gouverneur en conseil pour une

période n'excédant pas trois ans ; le nombre de mandats consécutifs des commissaires est limité à deux. Pour que toutes les parties du pays soient représentées, un commissaire au moins provient de chaque province. De plus, un certain nombre de représentants d'Ottawa, de Hull et des municipalités environnantes font obligatoirement partie de la Commission.

## Le Comité exécutif

La *Loi sur la Capitale nationale* prévoit la constitution d'un comité exécutif composé de cinq commissaires. Le comité intervient au nom de la Commission et se réunit tous les mois pour faire des recommandations sur les lignes de conduite de cette dernière.

## Les comités consultatifs

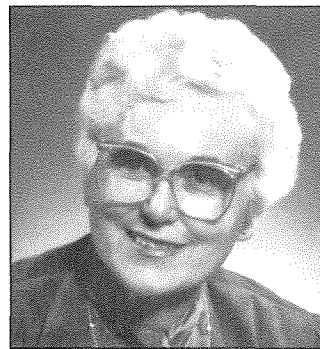
La *Loi sur la Capitale nationale* permet également de créer, au besoin, des comités consultatifs destinés à aider la Commission sur des sujets et projets variés. On compte, outre le Comité corporatif de vérification, quatre comités consultatifs : le Comité consultatif des biens immobiliers, le Comité d'aménagement de la Capitale nationale, le Comité consultatif d'architecture et le Comité consultatif des arts. Grâce à ces comités, la CCN, de même que son personnel, peut profiter des connaissances de spécialistes et d'universitaires canadiens compétents en planification, en dessin architectural et en gestion immobilière, en planification urbaine, en commercialisation, en architecture paysagiste, en arts, en communications et en d'autres domaines connexes.



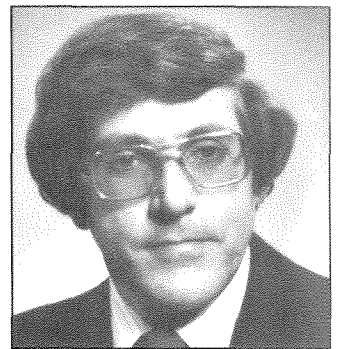
Jean E. Pigott (Mme)



Pierre Bastien



Monica Becott



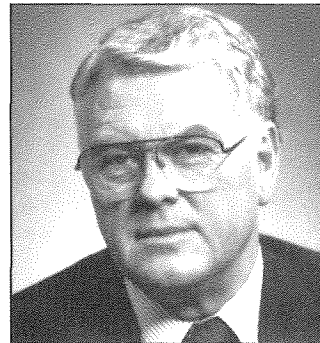
Robert Chiarelli



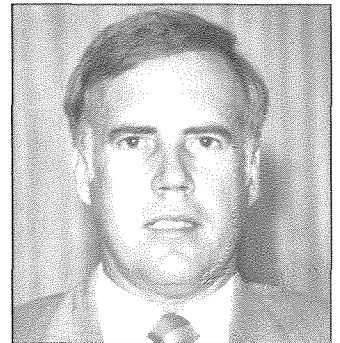
William Crawford



Vilmont Dupuis



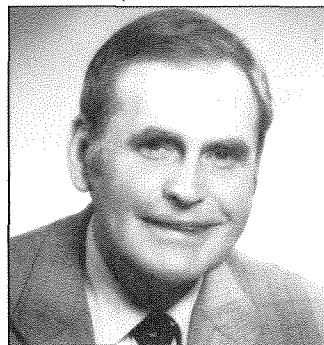
John Fiske



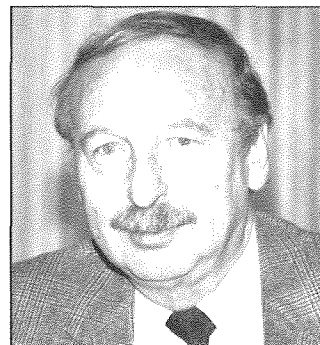
Paul F. Lalonde



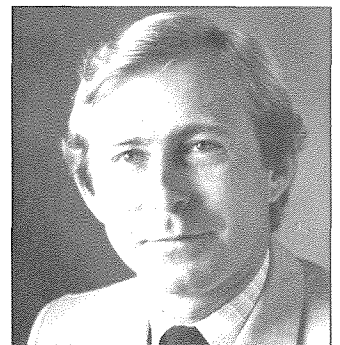
Halia Marion Lypka



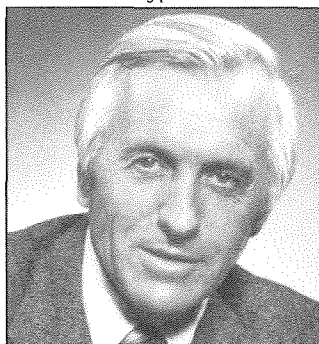
William L. McEwen



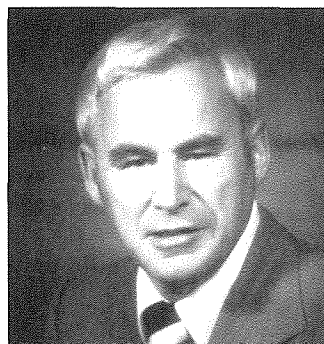
John McIntosh



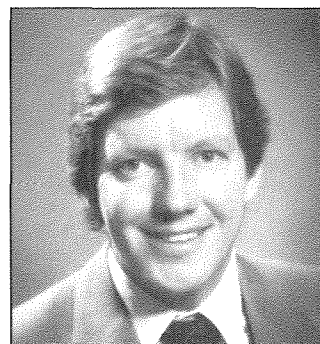
Donald MacKinnon



Alan G. Martin



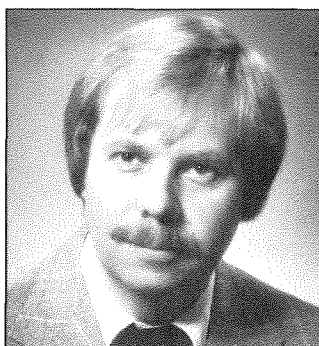
John J. Murphy



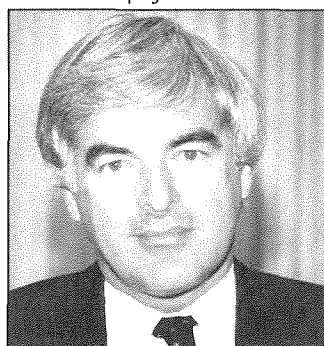
Philip M. Reynolds



B.C. Ross



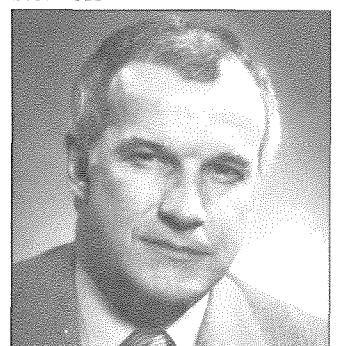
John A. Shanks



Guy Simard



Vernon Toews



Armand Turpin

## LES COMMISSAIRES

(au 31 mars 1985)

### Président

Jean E. Pigott (Mme)  
(Nommée le 1er janvier 1985)

### Vice-président

Pierre Bastien  
Montréal (Québec)

Monica Becott  
Prince George (Colombie-Britannique)

Robert Chiarelli  
Ottawa (Ontario)

William Crawford  
Sackville (Nouveau-Brunswick)  
(Nommé le 28 juin 1984)

Vilmont Dupuis  
Gatineau (Québec)  
(Nommé le 1er novembre 1984)

John Fiske  
Halifax (Nouvelle-Écosse)

Paul F. Lalonde  
Gloucester (Ontario)  
(Nommé le 1er juin 1984)

Halia Marion Lypka  
Hamilton (Ontario)

William L. McEwen  
Vancouver (Colombie-Britannique)

John McIntosh  
Edmonton (Alberta)  
(Nommé le 22 mars 1985)

Donald MacKinnon  
Charlottetown  
(Île-du-Prince-Édouard)  
(Nommé le 13 décembre 1984)

Alan G. Martin  
Elmvale (Ontario)

John J. Murphy  
St. John's (Terre-Neuve)

Philip M. Reynolds  
Winnipeg (Manitoba)

B.C. Ross  
Ottawa (Ontario)

John A. Shanks  
Saskatoon (Saskatchewan)

Guy Simard  
Ste-Foy (Québec)  
(Nommé le 20 décembre 1984)

Vernon Toews  
Whitehorse (Yukon)

Armand Turpin  
Hull (Québec)

## COMITÉ EXÉCUTIF

(au 31 mars 1985)

Président  
Jean E. Pigott (Mme)

Vice-président  
Pierre Bastien  
Montréal (Québec)

Vilmont Dupuis  
Gatineau (Québec)  
(Nommé le 28 février 1985)

B.C. Ross  
Ottawa (Ontario)

Vernon Toews  
Whitehorse (Yukon)

## COMITÉ CORPORATIF DE VÉRIFICATION

(au 31 mars 1985)

Président  
Alan G. Martin  
Elmvale (Ontario)

Monica Becott  
Prince George  
(Colombie-Britannique)

J.A. Shanks  
Saskatoon (Saskatchewan)

Armand Turpin  
Hull (Québec)

## COMITÉ CONSULTATIF DES BIENS IMMOBILIERS

(au 31 mars 1985)

Président  
Georges H. Couillard  
Lac Mégantic (Québec)  
Agent de liaison au  
Comité d'aménagement de la  
Capitale nationale

Vice-président  
Edmund Nesbitt  
Ottawa (Ontario)

William Assad  
Gatineau (Québec)

Robert Fréchette  
Québec (Québec)

Fraser R. Lindsay  
Montréal (Québec)

James William Parker  
St. John's (Terre-Neuve)

William Patrick  
Saskatoon (Saskatchewan)

Allan D. Poapst  
Winnipeg (Manitoba)

C.A. Sharpe  
Ottawa (Ontario)

Monica Becott  
(Commissaire)  
Prince George (Colombie-Britannique)  
Agent de liaison de la Commission

Armand Turpin  
(Commissaire)  
Hull (Québec)  
Agent de liaison de la Commission

## COMITÉ D'AMÉNAGEMENT DE LA CAPITALE NATIONALE

(au 31 mars 1985)

Président  
George Steber  
Calgary (Alberta)

Vice-président  
Gerard F. Farry  
Vancouver (Colombie-Britannique)

Georges Couillard  
Lac Mégantic (Québec)  
Agent de liaison du Comité  
consultatif des biens  
immobiliers

Leonard Gertler  
Waterloo (Ontario)

Jean-Paul Gravel  
Ste-Foy (Québec)

Muriel Kent-Roy  
Moncton (Nouveau-Brunswick)

D. John Moore  
Vancouver (Colombie-Britannique)  
Agent de liaison du Comité  
consultatif d'architecture

Serge Pottie  
Montréal (Québec)

George W. Russell  
Halifax (Nouvelle-Écosse)

Lloyd P. Sankey  
Toronto (Ontario)

Jack R. Wright  
Ottawa (Ontario)

Robert Chiarelli  
(Commissaire)  
Ottawa (Ontario)  
Agent de liaison de la Commission

William L. McEwen  
(Commissaire)  
Vancouver ouest  
(Colombie-Britannique)  
Agent de liaison de la  
Commission

## COMITÉ CONSULTATIF D'ARCHITECTURE

(au 31 mars 1985)

Président  
A. Jack Diamond  
Toronto (Ontario)

Vice-président  
Alexander E. Ratray  
Calgary (Alberta)

Benoit Bégin  
Montréal (Québec)  
(Nommé le 29 juin 1984)

Claude Belzile  
Québec (Québec)

Dimitri Dimakopoulos  
Westmount (Québec)

Alan M. Graham  
Toronto (Ontario)  
(Nommé le 29 juin 1984)

Michael Hough  
Toronto (Ontario)

Andrew B. Lynch  
Halifax (Nouvelle-Écosse)

D. John Moore  
Vancouver (Colombie-Britannique)  
Agent de liaison au Comité  
d'aménagement de la Capitale  
nationale

William T. Perks  
Calgary (Alberta)

Takao Tanabe  
Parksville (Colombie-Britannique)  
Agent de liaison du  
Comité consultatif des arts

Eva Vecsei  
Montréal (Québec)

Philip Murray Reynolds  
(Commissaire)  
Winnipeg (Manitoba)  
Agent de liaison de la  
Commission

## COMITÉ CONSULTATIF DES ARTS

(au 31 mars 1985)

Président  
Kenneth Lochhead  
Ottawa (Ontario)

Vice-président  
Takao Tanabe  
Parksville (Colombie-Britannique)  
Agent de liaison au Comité  
consultatif d'architecture

Jacques Corriveau  
Montréal (Québec)

Étienne J. Gaboury  
Winnipeg (Manitoba)

John Hooper  
Hampton (Nouveau-Brunswick)

Garry N. Kennedy  
Halifax (Nouvelle-Écosse)

George Swinton  
Morrisburg (Ontario)

Ronald F. Williams  
Pointe-Claire (Québec)

Joyce Zemans  
Toronto (Ontario)

John A. Shanks  
(Commissaire)  
Saskatoon (Saskatchewan)  
Agent de liaison de la  
Commission

Halia M. Lypka  
(Commissaire)  
Hamilton (Ontario)  
Agent de liaison de la  
Commission

## L'administra- tion

La Commission est répartie en six sections administratives, dont cinq relèvent d'un directeur exécutif et une, du Secrétaire général. Le Président de la Commission en est aussi le directeur administratif.

### Le Secrétariat

Secrétaire général, Greg. M. Gyton  
Le Secrétariat de la Commission assure un soutien au Président et au Directeur général dans l'exercice de leurs fonctions de gestion. Il procure également les services du contentieux et des communications à la Commission ; il dresse des plans d'ensemble, assure la liaison avec d'autres gouvernements et fournit un soutien administratif à la Commission, aux comités consultatifs et au comité de gestion interne. Le Secrétariat s'occupe également de l'administration du programme de bilinguisme externe de la Commission.

### Les Biens immobiliers

Directeur exécutif, Erhard H. Braun  
La Direction des biens immobiliers a la charge de l'acquisition et de l'aliénation des biens immobiliers. Elle s'occupe aussi, de façon provisoire ou permanente, de la location, de l'administration, de l'aménagement et du réaménagement d'immeubles de rapport. Elle gère les biens immobiliers que possède la Commission dans la RCN, à l'exception du parc de la Gatineau. Elle s'occupe en outre de planification immobilière, établit les politiques et les stratégies d'acquisition, de gestion et d'aliénation des biens immobiliers et administre le programme de subventions tenant lieu de taxes.

## La Planification

Directeur exécutif, A. Jaap Schouten  
La Direction de la planification est chargée de l'élaboration et de la coordination des politiques de planification, de la recherche sur des questions physiques, spatiales et socio-économiques de la région de la Capitale nationale, de l'élaboration de plans et de la mise en oeuvre de lignes directrices pour la planification de projets. La Direction fournit également des conseils ou de l'aide en matière de planification pour ce qui est des tendances à long terme ou des perspectives qui peuvent avoir des répercussions sur la région. La Direction dresse actuellement le *Plan de la capitale du Canada — un plan d'utilisation des terres fédérales* en vue d'orienter les décisions sur cette question.

### Le Développement

Directeur exécutif, J. Van Essen  
La Direction du développement s'occupe principalement des services d'architecture, d'architecture paysagiste et de génie pour les projets de la CCN. Elle gère des projets de construction mis en oeuvre par la CCN et surveille des projets à frais partagés en vertu d'ententes conclues avec d'autres paliers de gouvernement. La Direction assure l'entretien nécessaire des parcs et des promenades de la Commission ainsi que des terrains du gouvernement.

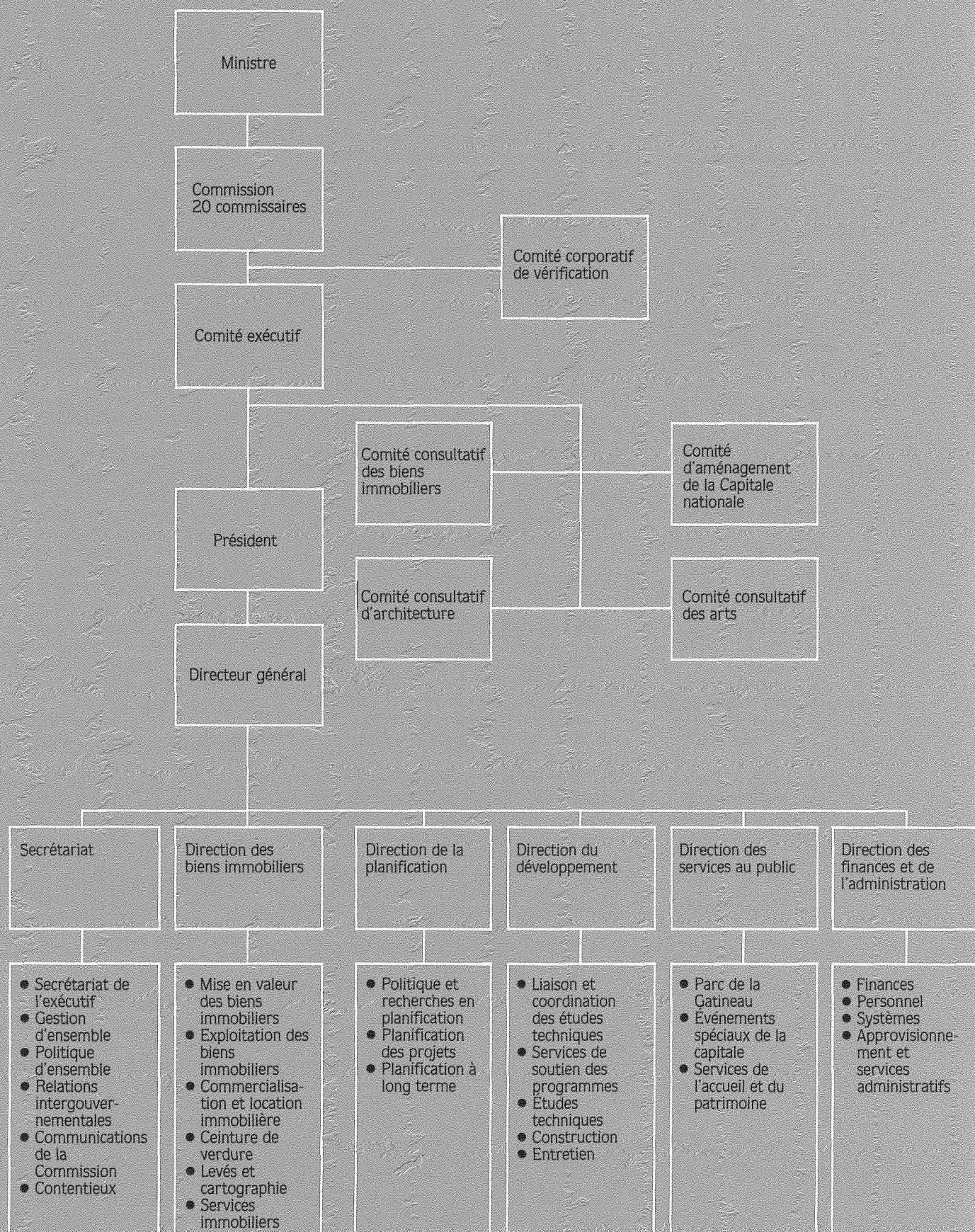
### Les Services au public

Directeur exécutif, André Bonin  
La Direction des services au public est chargée des activités destinées aux visiteurs et au grand public, de l'administration du parc de la Gatineau et de l'utilisation des terrains de la Commission pour les loisirs, les manifestations culturelles et les activités relatives à l'interprétation, au patrimoine et à la conservation.

### Les Finances et l'administration

Directeur exécutif, John J. Rooney  
La Direction des finances et de l'administration fournit les services de soutien nécessaires aux fonctions administratives d'un organisme aussi complexe que la Commission, par exemple, le personnel, les finances et l'administration générale, la mise au point de systèmes et le traitement des données.

# Organigramme



# Rapport financier

Au cours de l'année, la Commission a reçu des crédits parlementaires de 97,1 millions \$ et perçu des revenus de 10,6 millions \$ comparativement à 86,6 millions \$ et 8,8 millions de dollars pour l'année précédente.

Les coûts d'exploitation bruts se sont élevés à 55,8 millions \$ comparativement à 54,0 millions \$ pour l'année précédente.

La Commission a consacré 32,4 millions \$ à des projets d'immobilisations dont voici les principaux:

- construction et amélioration de biens immobiliers, d'une valeur de 13,9 millions \$;
- contributions de 7,3 millions \$ au titre de l'aménagement d'un réseau routier intégré dans le secteur québécois de la région de la Capitale nationale;
- contributions de 0,8 million \$ au titre de l'aménagement d'un réseau d'évacuation et d'assainissement des eaux usées dans le secteur québécois de la région de la Capitale nationale;
- contributions de 1,6 million \$ en aide aux transports en commun interprovinciaux dans la Capitale nationale;
- contributions de 0,3 million \$ au titre de l'aménagement du projet du secteur Rideau; et,
- contributions de 3,5 millions \$ au titre de la construction d'un pont sur la rivière Rideau, à la hauteur du chemin Hunt Club.

La Commission s'est servie de son crédit des subventions et des contributions pour verser, dans la région de la Capitale nationale, 8,4 millions \$ aux municipalités sous forme de subventions tenant lieu d'impôts fonciers et à des organisations sous forme de subventions destinées à encourager l'usage des deux langues officielles.

## Rapport du Vérificateur

L'honorable Roch La Salle, C.P., député  
Ministre des Travaux publics

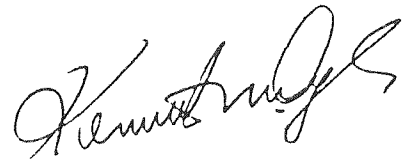
J'ai vérifié le bilan de la Commission de la Capitale nationale au 31 mars 1985 ainsi que les états des résultats, de l'avoir du propriétaire et de l'évolution de la situation financière pour l'exercice terminé à cette date. Ma vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues, et a comporté par conséquent les sondages et autres procédés que j'ai jugés nécessaires dans les circonstances.

À mon avis, ces états financiers présentent fidèlement la situation financière de la Commission au 31 mars 1985 ainsi que les résultats de son exploitation et l'évolution de sa situation financière pour l'exercice terminé à cette date selon les conventions comptables énoncées dans la note 2 afférente aux états financiers, appliquées de la même manière qu'au cours de l'exercice précédent.

De plus, à mon avis, à l'exception de ce qui est décrit au paragraphe suivant, les opérations de la Commission dont j'ai eu connaissance au cours de ma vérification des états financiers ont été effectuées, en tenant compte de tous leurs aspects importants, conformément à la *Loi sur l'administration financière* et ses règlements, à la *Loi sur la Capitale nationale*, aux statuts et aux règlements administratifs de la Commission.

Le 1<sup>er</sup> septembre 1984, le gouvernement a promulgué des modifications à la *Loi sur l'administration financière* lesquels, entre autres, exigent que la Commission prépare ses états financiers conformément aux principes comptables généralement reconnus. La note 2 décrit les conventions comptables qui se rattachent aux immobilisations. La note indique que l'état des résultats comprend le coût d'acquisition des immobilisations, et que les gains ou les pertes à l'aliénation d'immobilisations sont présentés dans l'état de l'avoir du propriétaire et non dans l'état des résultats. La note indique également que l'amortissement n'est pas enregistré. À cet égard, les états financiers ne

sont pas conformes aux principes comptables généralement reconnus ainsi que l'exige l'alinéa 138(4) de la *Loi sur l'administration financière*. Toutefois, tout comme l'énonce la note 2, la Commission s'est engagée à faire en sorte que des états financiers soient préparés conformément aux principes comptables généralement reconnus pour l'exercice financier 1985-1986.



Le Vérificateur général du Canada  
Kenneth M. Dye, F.C.A.  
Ottawa, Canada  
le 7 juin 1985

# Commission de la Capitale nationale

## Bilan au 31 mars 1985

(en milliers de dollars)

### Actif

#### À court terme

Encaisse et dépôts à court terme  
Débiteurs  
    Ministères et organismes d'État  
    Locataires et autres  
Fournitures d'exploitation, petit outillage et stocks des pépinières  
Frais payés d'avance

| 1985      | 1984      |
|-----------|-----------|
| \$ 49,893 | \$ 45,258 |
| 991       | 415       |
| 776       | 1,293     |
| 645       | 687       |
| 1,479     | 1,046     |
| 53,784    | 48,699    |

#### Immobilisations

Biens immobiliers (note 3)  
Matériel, mobilier et véhicules

|           |           |
|-----------|-----------|
| 361,910   | 350,935   |
| 13,074    | 10,683    |
| 374,984   | 361,618   |
| \$428,768 | \$410,317 |

### Passif

#### À court terme

Créditeurs et passif couru  
Expropriations de terrains non réglées  
Retenues et dépôts des entrepreneurs et autres

| 1985      | 1984      |
|-----------|-----------|
| \$ 17,387 | \$ 24,561 |
| 1,609     | 1,665     |
| 1,580     | 1,155     |
| 20,576    | 27,381    |

#### À long terme

Emprunts auprès du Canada (note 4)  
Prestations de cessation d'emploi courues

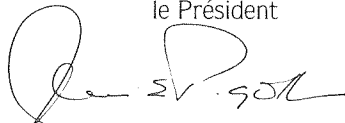
|        |        |
|--------|--------|
| 26,309 | 31,104 |
| 4,537  | 4,399  |
| 30,846 | 35,503 |

### Avoir du Canada

#### Avoir du propriétaire

|           |           |
|-----------|-----------|
| 377,346   | 347,433   |
| \$428,768 | \$410,317 |

Approuvé par la Commission:  
le Président



le Commissaire



# Commission de la Capitale nationale

## État des résultats pour l'exercice terminé le 31 mars 1985

(en milliers de dollars)

|                                                  | 1985                |                 |                                    | 1984             |               |
|--------------------------------------------------|---------------------|-----------------|------------------------------------|------------------|---------------|
|                                                  | Fonction-<br>nement | Capital         | Subventions<br>et<br>contributions | Total            | Total         |
| <b>Revenus</b>                                   |                     |                 |                                    |                  |               |
| Crédits parlementaires                           | \$49,257            | \$37,525        | \$10,273                           | \$ 97,055        | \$86,550      |
| Revenus des propriétés                           | 6,421               | —               | —                                  | 6,421            | 5,873         |
| Intérêts créditeurs                              | 1,538               | 1,421           | —                                  | 2,959            | 1,968         |
| Revenus divers                                   | 1,182               | —               | —                                  | 1,182            | 995           |
|                                                  | 58,398              | 38,946          | 10,273                             | 107,617          | 95,386        |
| <b>Dépenses</b>                                  |                     |                 |                                    |                  |               |
| Aménagement des terrains                         | 14,418              | 8,337           | 8,320                              | 31,075           | 30,579        |
| Loisir et culture                                | 25,039              | 9,664           | 96                                 | 34,799           | 31,182        |
| Transports                                       | —                   | 12,559          | —                                  | 12,559           | 15,206        |
| Administration et finances                       | 14,312              | 930             | —                                  | 15,242           | 14,080        |
| Services d'utilité publique                      | —                   | 913             | —                                  | 913              | 1,850         |
| Élaboration de politiques                        | 2,076               | 3               | —                                  | 2,079            | 2,105         |
|                                                  | 55,845              | 32,406          | 8,416                              | 96,667           | 95,002        |
| <b>Excédent des revenus sur<br/>les dépenses</b> | <b>\$ 2,553</b>     | <b>\$ 6,540</b> | <b>\$ 1,857</b>                    | <b>\$ 10,950</b> | <b>\$ 384</b> |

# Commission de la Capitale nationale

## États de l'avoir du propriétaire pour l'exercice terminé le 31 mars 1985

(en milliers de dollars)

|                                                                                                          | 1985             | 1984             |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|------------------|
| <b>Solde au début de l'exercice</b>                                                                      | <b>\$347,433</b> | <b>\$330,129</b> |
| Excédent des revenus sur les dépenses                                                                    | 10,950           | 384              |
| Dépenses capitalisées (note 2)                                                                           | 17,455           | 11,313           |
| Gain net à l'aliénation d'immobilisations                                                                | 1,508            | 1,885            |
| Rajustement de la provision pour les cessions de terrain<br>à un prix inférieur au prix coûtant (note 3) | —                | 807              |
| Rajustement de la provision des subventions tenant lieu<br>d'impôts fonciers (note 8)                    | —                | 2,915            |
| <b>Solde à la fin de l'exercice</b>                                                                      | <b>\$377,346</b> | <b>\$347,433</b> |

# Commission de la Capitale nationale

## État de l'évolution de la situation financière pour l'exercice terminé le 31 mars 1985

(en milliers de dollars)

|                                                                                                | 1985            | 1984            |
|------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|-----------------|
| <b>Provenance des fonds</b>                                                                    |                 |                 |
| Excédent des revenus sur les dépenses                                                          | \$10,950        | \$ 384          |
| Ajouter les éléments qui n'exigent pas de fonds                                                | 137             | 326             |
|                                                                                                | 11,087          | 710             |
| Produit de l'aliénation d'immobilisations                                                      | 5,542           | 2,909           |
| Diminution d'expropriations de terrains non réglées                                            | 56              | 206             |
| Rajustement de la provision au titre des subventions<br>tenant lieu d'impôts fonciers (note 8) | —               | 2,915           |
|                                                                                                | 16,685          | 6,740           |
| <b>Utilisation des fonds</b>                                                                   |                 |                 |
| Acquisitions de biens immobiliers à être financées<br>par des emprunts auprès du Canada        | —               | 306             |
| Remboursement d'emprunts auprès du Canada                                                      | 4,795           | 18              |
|                                                                                                | 4,795           | 324             |
| <b>Augmentation du fonds de roulement</b>                                                      | <b>11,890</b>   | <b>6,416</b>    |
| <b>Fonds de roulement au début de l'exercice</b>                                               | <b>21,318</b>   | <b>14,902</b>   |
| <b>Fonds de roulement à la fin de l'exercice</b>                                               | <b>\$33,208</b> | <b>\$21,318</b> |

# Commission de la Capitale nationale

## Notes afférentes aux états financiers du 31 mars 1985

### 1. Autorité et objectifs

La Commission de la Capitale nationale a été établie par la *Loi sur la Capitale nationale* de 1958 et elle est une société mandataire en vertu de la *Loi sur l'administration financière*. La Commission a pour buts et objets la préparation des plans d'aménagement, de conservation et d'embellissement de la région de la Capitale nationale afin que la nature et le caractère du siège du gouvernement du Canada soient dignes de son importance nationale.

### 2. Conventions comptables importantes

#### a) Méthode de comptabilité

Le 1<sup>er</sup> septembre 1984, la *Loi sur l'administration financière* a fait l'objet de modifications dont l'une a pour effet d'obliger la Commission à dresser ses états financiers conformément aux principes comptables généralement reconnus. Toutefois, comme par le passé, la Commission a dressé ses états financiers de l'exercice en cours conformément aux principes comptables généralement reconnus sauf en ce qui concerne les immobilisations (voir ci-après). La Commission est en train de revoir ses politiques financières et ses systèmes comptables de manière à pouvoir se conformer à la loi en 1985-1986.

#### b) Immobilisations

##### (i) Dépenses en immobilisations

Les dépenses en immobilisations à l'état des résultats comprennent celles qui augmentent la valeur des immobilisations de même que les dépenses pour relevés, études et contributions aux programmes à frais partagés.

##### (ii) Biens immobiliers

Seules les dépenses qui résultent en biens immobiliers qui sont la propriété de la Commission sont capitalisées. La capitalisation se fait au prix coûtant. Le coût des biens immobiliers ne renferme pas l'intérêt sur les emprunts dans le but de financer l'acquisition de ceux-ci. Les gains ou les pertes à l'aliénation de biens immobiliers sont déclarés dans l'état de l'avoir du propriétaire et aucun amortissement n'est comptabilisé.

##### (iii) Matériel, mobilier et véhicules

Le matériel, le mobilier et les véhicules sont comptabilisés au prix coûtant. Les pertes, qui sont enregistrées uniquement lors de la destruction ou de l'aliénation, sont déclarées à l'état de l'avoir du propriétaire. Aucun amortissement n'est enregistré.

#### c) Fournitures d'exploitation, petit outillage et pépinières

Les fournitures d'exploitation et le petit outillage sont comptabilisés au dernier prix coûtant. Les stocks de pépinière sont évalués au coût estimatif de remplacement moins une provision pour les frais généraux, et l'emballage.

#### d) Régime de retraite

Les employés de la Commission participent au Régime de pension de retraite de la fonction publique administré par le gouvernement du Canada. Les cotisations au Régime sont effectuées à la fois par les employés et la Commission.

#### e) Prestations de cessation d'emploi

En général, les indemnités de départ s'accumulent aux employés au cours de la durée de leur emploi et elles seront versées lors de leur départ ou retraite. La provision pour ces prestations est comptabilisée comme un élément du passif.

### 3. Biens immobiliers

Voici les principales catégories de biens immobiliers au 31 mars:

|                                                                          | 1985                     | 1984             |
|--------------------------------------------------------------------------|--------------------------|------------------|
|                                                                          | (en milliers de dollars) |                  |
| Ceinture de verdure                                                      | \$ 53,569                | \$ 50,800        |
| Promenades                                                               | 68,675                   | 67,324           |
| Parcs                                                                    | 42,245                   | 38,627           |
| Ponts et voies d'accès                                                   | 25,183                   | 25,103           |
| Lieux historiques                                                        | 15,103                   | 14,710           |
| Installations récréatives                                                | 12,157                   | 9,048            |
| Propriétés louées                                                        | 135,083                  | 136,001          |
| Expropriations non réglées                                               | 1,609                    | 1,665            |
| Immeubles d'administration et de service                                 | 10,366                   | 9,737            |
|                                                                          | 363,990                  | 353,015          |
| Moins la provision pour les cessions à un prix inférieur au prix coûtant | 2,080                    | 2,080            |
|                                                                          | <b>\$361,910</b>         | <b>\$350,935</b> |

La provision pour les cessions à un prix inférieur au prix coûtant se rapporte à des biens immobiliers qui seront cédés en exécution des accords avec la province de Québec, concernant la cession gratuite de terrains pour les voies d'accès au pont MacDonald-Cartier et à la cession, au prix de 1\$, de terrains d'emprise de l'autoroute 550.

### 4. Emprunts auprès du Canada

La Commission a acheté certains biens immobiliers à partir de fonds avancés à même le Fonds du revenu consolidé du Canada au moyen d'emprunts autorisés par le Parlement, et selon les modalités approuvées par le gouverneur en conseil.

L'intérêt sur ces emprunts doit être versé semestriellement à des taux qui varient de 5,0% à 9,0%, en moyenne 6,7% (7,0% en 1984). Les frais d'intérêt au cours de l'exercice terminé le 31 mars 1985 s'élevaient à 2,1 millions \$ (2,2 millions \$ en 1984). Aucune date de remboursement n'est précisée sauf que les emprunts, et l'intérêt, doivent être remboursés au moment de l'aliénation des biens immobiliers financés par ces emprunts. Quant aux biens immobiliers qui ne font pas partie de la Ceinture de verdure, les produits serviront à rembourser en entier les emprunts pertinents et tout excédent des produits à rembourser d'autres emprunts non réglés; quant aux biens immobiliers de la Ceinture de verdure, l'excédent des produits sur le coût d'acquisition servira à rembourser les autres emprunts non réglés.

b) La province de Québec a exproprié, au nom de la Commission, certains terrains du parc Laurier. La Commission a déjà versé un acompte de 0,4 million de dollars, les 1,253 million de dollars qui restent devant être payés à la province sur réception des titres de propriété.

c) La Commission a conclu des ententes à l'égard de services informatiques et des baux pour du matériel et des locaux de bureau. Les versements annuels en vertu de ces ententes sont environ comme suit:

|           | (en milliers de dollars) |
|-----------|--------------------------|
| 1985-1986 | \$1,606                  |
| 1986-1987 | \$1,393                  |
| 1987-1988 | 132                      |
| 1988-1989 | 3                        |
|           | <b>\$3,134</b>           |

### 5. Engagements

a) Sous réserve d'affectations de crédits du Parlement, la Commission s'est engagée à verser des contributions à d'autres paliers gouvernementaux, notamment comme il suit:

i) à la province de Québec, la moitié du coût d'un réseau routier à l'intérieur de la région de la Capitale nationale. L'engagement de la Commission s'élève à 128,5 millions de dollars dont 118,8 millions de dollars ont été dépensés;

ii) à la province de Québec et la Communauté régionale de l'Outaouais, le tiers du coût d'un réseau régional d'évacuation des eaux usées. L'engagement de la Commission s'élève à 52,4 millions de dollars dont 51,7 millions de dollars ont été dépensés;

iii) à la Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton et à la Ville d'Ottawa, une contribution envers le coût de l'aménagement du secteur Rideau. L'engagement de la Commission s'élève à 11,4 millions de dollars dont 11,1 millions de dollars ont été dépensés; et,

iv) à la Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton, la moitié du coût d'un nouveau pont sur la rivière Rideau dans le secteur des chemins Hunt Club et Knoxdale. L'engagement de la Commission s'élève à 7,0 millions de dollars dont 4,6 millions de dollars ont été dépensés.

### 6. Éventualités

a) Réclamations

Les réclamations présentées à la Commission ou pouvant l'être s'élèvent en tout à environ 28,4 millions \$ à l'endroit de la résiliation injuste présumée de certaines ententes, de dommages présumés, et d'autres questions, mais elles ne figurent pas dans les comptes.

L'issue définitive de ces réclamations ne peut être établie. Toutefois, de l'avis de la direction et du conseiller juridique, la position de la Commission est défendable, et tous les paiements nécessaires au règlement de ces réclamations ne modifieront pas substantiellement la situation financière de la Commission. Les règlements, le cas échéant, à la suite de la solution à ces réclamations seront comptabilisés lors de l'exercice au cours duquel se feront les règlements.

b) Entente avec la province de l'Ontario

En 1961, la Commission a signé une entente avec la province de l'Ontario par laquelle cette dernière a établi et entretient une forêt de 2 654 hectares (6 557 acres). À l'échéance de l'entente en l'an 2011, ou sur résiliation, la Commission remboursera la province de l'excédent des dépenses sur les revenus ou la province versera à la Commission l'excédent des revenus sur les dépenses. Au 31 mars 1984, les dépenses excédaient les revenus de 0,99 million de dollars et ceci n'est pas présenté dans les comptes de la Commission.

## 7. Événements postérieurs

Le 23 mai 1985, le gouvernement du Canada a fait savoir qu'il donnerait ordre à la Commission de remettre au Receveur général en 1985-1986, 33 millions de dollars, somme qu'il considère comme excédentaire par rapport aux besoins de la Commission. Pour 1985-1986, le Conseil du Trésor a restreint l'utilisation des excédents cumulés des revenus sur les dépenses résultant de l'exploitation et des versements de subventions et de contributions. Au 31 mars 1985, ces excédents s'élevaient à 7,7 millions de dollars.

## 8. Chiffres comparatifs

Certains chiffres de 1984 présentés à des fins comparatives ont été modifiés pour se conformer à la présentation de 1985 et pour redresser des provisions excessives au titre du passif au 31 mars 1984. Il s'agit, entre autres de:

a) la suppression de la valeur capitalisée et de l'élément de passif correspondant au titre de l'achat de terrains comme le mentionne la note 5 b);

b) la réduction de provisions au titre des subventions tenant lieu d'impôts fonciers versées à l'égard des terrains utilisés à des fins de gestion forestière. Cette réduction a été créditée à l'avoir du propriétaire.

## Renseignements supplémentaires

Les tableaux suivants fournissent des détails supplémentaires sur les prêts du Canada et les immobilisations de la Commission.

Tableau 1

## Commission de la Capitale nationale

### État des prêts du Canada à l'égard de l'acquisition de propriétés au 31 mars 1985

(en milliers de dollars)

|                                        | 1985            | 1984         | De l'origine à 1985 |
|----------------------------------------|-----------------|--------------|---------------------|
| Emprunts                               | \$ —            | \$ —         | \$ 87,567           |
| Remboursement de prêts                 |                 |              |                     |
| Vente de propriétés                    | 4,795           | 19           | 25,144              |
| Caisse de la Capitale nationale (note) | —               | —            | 29,628              |
| Revenus                                | —               | —            | 6,486               |
|                                        | <b>\$ 4,795</b> | <b>\$ 19</b> | <b>61,258</b>       |
| Prêts impayés au 31 mars 1985          |                 |              | <b>\$ 26,309</b>    |

Note: La Caisse de la Capitale nationale constituait un compte spécial dans le Fonds du revenu consolidé du Canada. La *Loi sur la régularisation des comptes* a éliminé la Caisse de la Capitale nationale au 31 mars 1981.

## Tableau II

# Commission de la Capitale nationale

## Tableau des biens immobiliers au 31 mars 1985

(en milliers de dollars au prix coûtant)

|                                         | Solde au<br>31 mars<br>1985 | Solde au<br>31 mars<br>1984 |
|-----------------------------------------|-----------------------------|-----------------------------|
| <b>Biens immobiliers</b>                |                             |                             |
| <b>Terres de la Ceinture de verdure</b> | <b>\$53,569</b>             | <b>\$50,800</b>             |
| Promenades — Ontario                    |                             |                             |
| Promenade de l'Outaouais                | 20,384                      | 20,295                      |
| Promenade de l'Aéroport                 | 10,138                      | 10,080                      |
| Promenade de l'Est                      | 6,090                       | 5,857                       |
| Promenade du Colonel By                 | 5,084                       | 5,069                       |
| Promenade de l'Est                      | 4,479                       | 4,141                       |
| Promenade de la Reine-Élisabeth         | 2,696                       | 2,676                       |
| Chemin Hog's Back                       | 1,746                       | 1,741                       |
| Promenade du parc Rockcliffe            | 1,423                       | 977                         |
| Queensway                               | 890                         | 883                         |
| Promenade Island Park                   | 551                         | 449                         |
| Boulevard de la gare                    | 313                         | 313                         |
| Promenade de la ferme expérimentale     | 287                         | 287                         |
| Promenades diverses                     | 1,185                       | 1,179                       |
| Total des promenades — Ontario          | 55,266                      | 53,947                      |
| Promenades — Québec                     |                             |                             |
| Promenade de la Gatineau                | 6,615                       | 6,614                       |
| Promenade des Voyageurs                 | 3,503                       | 3,496                       |
| Promenade Philémon Wright               | 1,205                       | 1,205                       |
| Approche du nord                        | 788                         | 788                         |
| Promenade du lac des Fées               | 645                         | 645                         |
| Hull-sud                                | 628                         | 604                         |
| Secteur Fournier                        | 25                          | 25                          |
| Total des promenades — Québec           | 13,409                      | 13,377                      |
| <b>Total des promenades</b>             | <b>68,675</b>               | <b>67,324</b>               |

**Tableau II suite**  
(en milliers de dollars)

|                                    | Solde au<br>31 mars<br>1985 | Solde au<br>31 mars<br>1986 |
|------------------------------------|-----------------------------|-----------------------------|
| Parcs — Ontario                    |                             |                             |
| Parc de la rivière Rideau          | \$ 3,418                    | \$ 3,401                    |
| Ile Victoria                       | 1,809                       | 1,481                       |
| Parcs Vincent-Massey et Hog's Back | 952                         | 95                          |
| Circuit touristique du Parlement   | 724                         | 72                          |
| Ruisseau Patterson                 | 645                         | 64                          |
| Jardin des provinces               | 638                         | 63                          |
| Parc Rockcliffe                    | 522                         | 52                          |
| Parc des chutes Rideau             | 332                         | 33                          |
| Parc des Commissaires              | 265                         | 12                          |
| Parcs divers                       | 2,840                       | 2,791                       |
| Total des parcs — Ontario          | 12,145                      | 11,611                      |
| Parcs — Québec                     |                             |                             |
| Parc de la Gatineau                | 18,730                      | 17,891                      |
| Parc de la Place du Portage        | 3,169                       | 3,171                       |
| Berges du ruisseau de la Brasserie | 2,225                       | 211                         |
| Parc Taché                         | 1,397                       | 1,211                       |
| Parc E.B. Eddy                     | 1,040                       | 1,031                       |
| Parc Fontaine                      | 916                         | 911                         |
| Parc du lac Leamy                  | 674                         | 661                         |
| Parc Jacques-Cartier               | 461                         | 441                         |
| Parc Moussette                     | 420                         | 421                         |
| Parc linéaire de Hull              | 271                         | 231                         |
| Circuit touristique du Parlement   | 243                         | 241                         |
| Parc expérimental — Hull           | 113                         | 111                         |
| Parcs divers                       | 441                         | 441                         |
| Total des parcs — Québec           | 30,100                      | 27,011                      |
| <b>Total des parcs</b>             | <b>42,245</b>               | <b>38,621</b>               |
| Ponts et approches                 |                             |                             |
| Pont du Portage                    | \$13,624                    | \$13,601                    |
| Pont Champlain                     | 3,825                       | 3,771                       |
| Pont Mackenzie-King                | 2,498                       | 2,491                       |
| Tête de pont — Hull                | 1,261                       | 1,261                       |
| Tête de pont — Ottawa Britannia    | 1,221                       | 1,221                       |
| Pont Minto                         | 1,073                       | 1,071                       |
| Pont Hog's Back                    | 1,054                       | 1,051                       |
| Tête de pont — Ottawa              | 309                         | 301                         |
| Pont de l'avenue Laurier           | 105                         | 101                         |
| Pont de la rue Middle              | 68                          | 68                          |
| Pont de Ste-Cécile-de-Masham       | 61                          | 60                          |
| Pont du glissoir de Hull           | 54                          | 54                          |
| Ponts divers                       | 30                          | 26                          |
| <b>Total des ponts</b>             | <b>25,183</b>               | <b>25,103</b>               |

**Tableau II suite**  
(en milliers de dollars)

|                                           | Solde au<br>31 mars<br>1985 | Solde au<br>31 mars<br>1984 |
|-------------------------------------------|-----------------------------|-----------------------------|
| <b>Lieux historiques</b>                  | <b>15,103</b>               | <b>14,710</b>               |
| Installations de loisirs                  |                             |                             |
| Son et lumière                            | 2,338                       | 1,384                       |
| Pistes cyclables                          | 2,234                       | 2,110                       |
| Patinoires                                | 1,680                       | 1,166                       |
| Port de plaisance de lac Dows             | 1,176                       | 824                         |
| Port de plaisance — bateaux-mouches       | 784                         | 502                         |
| Terrain de golf Champlain                 | 673                         | 673                         |
| Sentier d'exploration de la nature        | 542                         | 501                         |
| Secteur La Baie                           | 533                         | 14                          |
| Jardins potagers                          | 474                         | 474                         |
| Rideau Canoe Club                         | 231                         | 231                         |
| Chemin Corkstown/Shirley's Bay            | 185                         | 185                         |
| Festival du canot                         | 180                         | 108                         |
| Matériel des festivals                    | 119                         | 29                          |
| Installation pour le train à vapeur       | 109                         | 109                         |
| Marais Stoney                             | 108                         | 83                          |
| Mer Bleue                                 | 108                         | 46                          |
| Terrain de camping des plaines LeBreton   | \$ 99                       | \$ 99                       |
| Terrain de golf Capital                   | 87                          | 87                          |
| Pistes de toboggan                        | 76                          | 76                          |
| Expositions des sentiers                  | 70                          | 67                          |
| Amphithéâtre de Nepean                    | 57                          | 19                          |
| Sablière Bruce                            | 51                          | 47                          |
| Banque d'oeuvres d'art                    | 51                          | 51                          |
| Pistes équestres                          | 40                          | 40                          |
| Autres projets de loisirs                 | 152                         | 123                         |
| <b>Total des installations de loisirs</b> | <b>12,157</b>               | <b>9,048</b>                |
| Propriétés louées                         |                             |                             |
| Propriétés louées                         | 111,630                     | 112,557                     |
| Plaines LeBreton                          | 23,353                      | 23,344                      |
| Aires urbaines diverses                   | 100                         | 100                         |
| <b>Total des propriétés louées</b>        | <b>135,083</b>              | <b>136,001</b>              |

**Tableau II suite**  
(en milliers de dollars)

|                                                                              | Solde au<br>31 mars<br>1985 | Solde au<br>31 mars<br>1984 |
|------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|-----------------------------|
| <b>Expropriation de terrains<br/>en cours</b>                                | <b>1,609</b>                | <b>1,665</b>                |
| <b>Moins provision pour biens immobiliers à céder<br/>en vertu d'accords</b> | <b>(2,080)</b>              | <b>(2,080)</b>              |
| <b>Bâtiments administratifs</b>                                              | <b>10,366</b>               | <b>9,737</b>                |
| <b>TOTAL DES BIENS IMMOBILIERS</b>                                           | <b>\$361,910</b>            | <b>\$350,935</b>            |
| <br><b>BIENS MOBILIERS</b>                                                   |                             |                             |
| Outillage et matériel                                                        |                             |                             |
| Achats nets                                                                  | \$ 6,816                    | \$ 6,634                    |
| Matériel de bureau                                                           |                             |                             |
| Achats nets                                                                  | 5,651                       | 3,731                       |
| Bétail                                                                       | 6                           | 6                           |
| Antiquités et oeuvres d'art                                                  | 600                         | 312                         |
| <b>TOTAL DES BIENS MOBILIERS</b>                                             | <b>13,073</b>               | <b>10,683</b>               |
| <b>GRAND TOTAL</b>                                                           | <b>\$374,983</b>            | <b>\$361,618</b>            |